



SILVERCREST®



CONVECTION HEATER SKD 2300 A1

(GB) (CY)

CONVECTION HEATER

Operating instructions

(RO)

CONVECTOR

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ

Οδηγία χρήσης

(HR)

KONVEKTOR

Upute za korištenje

(BG)

КОНВЕКТОР

Ръководство за обслужване

(DE) (AT) (CH)

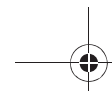
KONVEKTOR

Bedienungsanleitung

IAN 90866

(GB) (CY) (HR) (RO) (BG)
(GR) (DE) (AT) (CH)





English **2**

Be sure to note the fold-out page.

Hrvatski **13**

Molimo obratiti pažnju na stranicu na rasklapanje

Română **24**

Vă rugăm să rețineți pagina cu privire de ansamblu

Български **35**

Моля, обърнете внимание на страницата с общ преглед

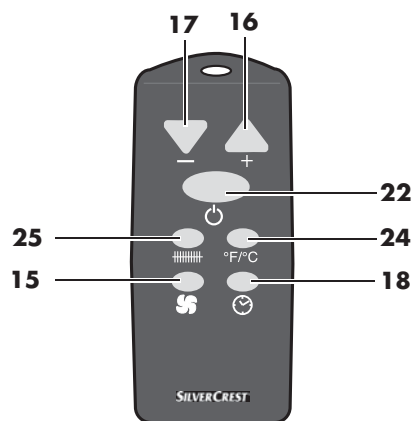
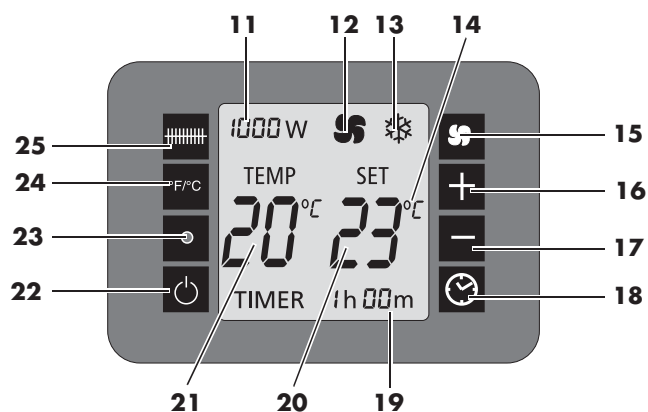
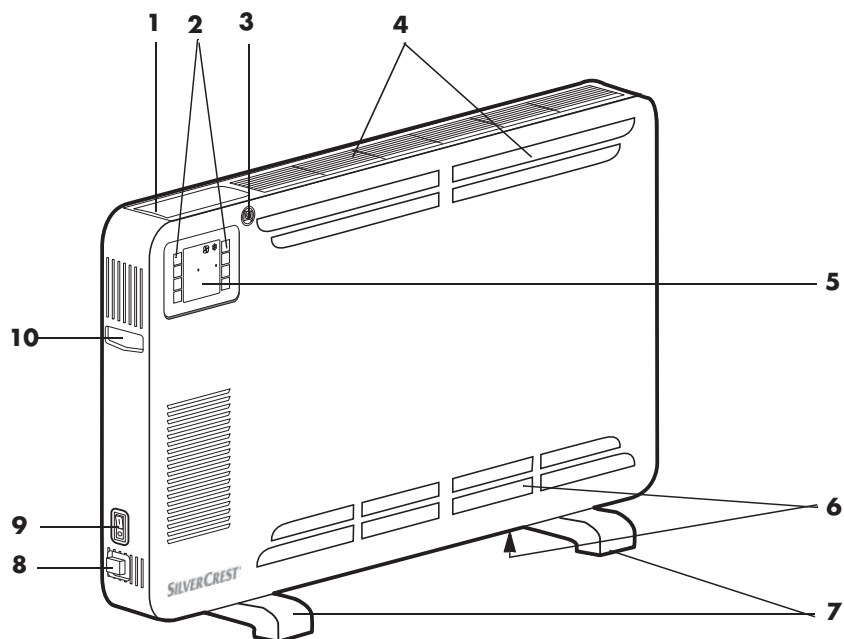
Ελληνικά **47**

Παρακαλούμε προσέξτε την εσωτερικά διπλωμένη σελίδα του εξώφυλλου

Deutsch **60**

Bitte beachten Sie die Ausklappseite





Contents

1. Description	2
2. Names of parts (see fold-out page).....	3
3. Technical data	3
4. Safety information	3
5. Unpacking, setting up and inserting the batteries	6
6. Operating.....	7
7. Cleaning.....	9
8. Troubleshooting	9
9. Disposal	10
10. HOYER Handel GmbH Warranty.....	10

Congratulations on the purchase of your new product.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent part of this product. They contain important information about safety, use and disposal.

Familiarize yourself with all the operating and safety instructions before using the product. Use the product only as described and for the stated spheres of application.

If you pass the product on to a third party, always pass on all the documentation as well.

1. Description

1.1 Intended purpose

This SilverCrest SKD 2300 A1 convector heater may be used to heat dry rooms.

This appliance is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

The appliance is suitable for providing auxiliary heating. It is not suitable for use on its own to heat large spaces.

The appliance is floor standing only.

- 2 feet
- 2 screws for feet
- 1 set of operating instructions

1.3 Symbols on the appliance



The adjacent symbol **3** warns against covering the appliance as this could cause a build up of heat leading to damage and the risk of fire.

1.2 Scope of supply

- 1 convector heater
- 1 remote control
- 2 batteries type AAA/LR03 1.5 V

2. Names of parts (see fold-out page)

- | | |
|--|--|
| 1 Rest for remote control | 14 Selected unit of measurement display |
| 2 Control panel | 15 Fan button |
| 3 Warning symbol - "Do not cover" | 16 Increase temperature |
| 4 Air outlet | 17 Reduce temperature |
| 5 Display | 18 Timer button |
| 6 Air inlet | 19 Running time display |
| 7 Feet | 20 Set temperature display |
| 8 Temperature sensor | 21 Measured temperature display |
| 9 Mains switch | 22 On/Off button |
| 10 Handle | 23 Infrared receiver for remote control |
| 11 Selected heating level display | 24 Button for selecting unit of measurement |
| 12 "Fan" symbol | 25 Button for selecting the heat setting |
| 13 "Frost protection" symbol | |

3. Technical data

Power supply:	220 - 240 V~/50 Hz
Maximum power:	2,300 watts
Protection class:	I
Batteries for remote control:	2x type AAA/LR03 1.5 V
Ambient conditions:	0 °C to +25 °C, max. 85 % relative humidity



4. Safety information

4.1 Terms used

The following signalling terms are found in these Operating Instructions:



Warning!

High risk. Disregarding the warning may cause injury to life and limb.

Caution!

Medium risk. Disregarding the warning may cause damage to property.

Note:

Low risk. Circumstances that should be taken into account when dealing with this appliance.

4.2 General information

- Before using the appliance, be sure to read these Operating Instructions carefully. They are a component part of the appliance and must be available at all times.

- Use the appliance only for the purpose described (see “1.1 Intended purpose” on page 2).
- Check whether the mains voltage (see type plate on the appliance) agrees with your mains voltage.
- This device is not intended to be used by individuals (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and/or lack of knowledge, unless supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions from such a person as to how to use the device. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the device.
- If there should be any malfunctions, the appliance may only be repaired by our Service Centre.
- The appliance must only be set up on a firm, level, dry and non-flammable surface.
- Check that the power socket is easily accessible so that you can pull out the mains plug quickly if necessary.

data can be found in “Service Centre” on page 12.

- If the mains cable for this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a person with similar qualifications in order to avoid a hazard.
- Never use the appliance in the immediate vicinity of a sink, bath tub, shower or swimming pool as splashes might enter the appliance.
- Water or other liquids must never be allowed to enter the appliance. For this reason:
 - never use outdoors;
 - never place containers filled with liquid, such as drinking glasses, vases etc. on the appliance;
 - never use in a very damp environment such as a bathroom.

If nonetheless liquid does enter the appliance, unplug the mains plug immediately and have the appliance repaired by a qualified specialist. The contact data can be found in “Service Centre” on page 12.

4.3 Protection against electric shock



Warning! The following safety information is intended to protect you against electric shock.

- Only plug the appliance into a correctly installed, earthed wall socket.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, received a hard blow or fallen into water. In this case, please contact our Service Centre. The contact data can be found in “Service Centre” on page 12.
- The appliance must not under any circumstances be used if it is damaged. Have the device repaired in such cases by a qualified specialist. The contact

- Never insert fingers or any objects through the protective guards into the inside of the appliance.
- Never touch the appliance, the mains cord or the mains plug with moist hands.
- Always pull the mains cord out by the plug. Never pull it by the cord itself.
- Ensure that the mains cable is not kinked, twisted or crushed.
- Ensure that the mains cable is not damaged on sharp edges.
- Keep the mains cord away from hot surfaces (such as stove eyes).
- If you are not using the appliance for a prolonged period of time, remove the plug from the wall socket. Only then is the appliance completely free of current.

- You should avoid using extension cords. This is only allowed under very particular conditions:
 - The extension cord has to be suited for the appliance's amperage.
 - The extension cord must not be installed "loose": it must not be possible to trip over it or within the reach of children.
 - The extension cord must not by any means be damaged.
 - No other devices other than this appliance must be connected to the mains socket, as otherwise overloading of the power supply network could occur (multiple sockets are not allowed!).
- The appliance must not be operated with an external time switch or separate remote control system, such as a wireless remote control socket.

4.4 Protection against the danger of fire



Warning! As the appliance works at high temperatures, please observe the following safety information to prevent fire.

- While the appliance is operating, there must be no flammable objects (e.g. curtains, paper) in the immediate vicinity of the appliance.
- Never use the appliance to dry textiles or other items on, over or in front of the appliance.
- To avoid overheating, the appliance must never be covered.
- When setting up the appliance, maintain a minimum distance of 1 m from other appliances and the wall.
- Never operate the appliance in rooms where there is a risk of explosion or in the vicinity of flammable gases or liquids.

- The appliance must never be placed immediately beneath a wall socket, as the heat it generates could damage the electrical installation.
- Always check that air can freely enter and escape. Heat might otherwise build up inside the appliance.
- Never leave the appliance running when it is unattended. The presence of odour is almost always an indication of damage. If you notice any such odour, unplug the mains plug immediately and have the appliance inspected. The contact data can be found in "Service Centre" on page 12.

4.5 Protection against injury



Warning! To avoid injury, please observe the following information.

- Ensure that it is not possible for anyone to trip over or to get caught up in or step on the mains cable.
- Once hot, if you wish to transport the appliance, switch it off, pull out the mains plug, and wait until the appliance has cooled down. Otherwise you could burn yourself on the hot surface.

4.6 For the safety of your child



Warning! Children often cannot assess dangers correctly and are injured as a result. Please therefore observe the following:

- This product may only be used under adult supervision to ensure that children do not play with the appliance.
- Always take care to ensure the appliance is kept out of the reach of children at all times.

- The remote control contains batteries. Ensure that they are kept out of the reach of children and are not swallowed.

Ingested batteries can be highly dangerous. Obtain medical assistance immediately if batteries are swallowed.

4.7 Handling batteries



Warning!

To prevent a risk of explosion, normal batteries must not be charged, heated or disposed of by burning.

If battery acid has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes to prevent injury. In the event of contact with the acid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and contact a doctor at once.

Caution! To avoid damaging the product and ensure it functions correctly, please note:

- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use different battery types or a mixture of new and old batteries at the same time.
- Do not short circuit the batteries.
- Remove the batteries if the device is not used for a long time. Leaking batteries could damage the device.

4.8 Material damage

Caution! To avoid material damage, please observe the following conditions.

- Remove the batteries from the remote control if you are not using it for a prolonged period of time. Leaking batteries could damage the remote control.
- Ensure that the feet are fitted correctly (see "5.2 Setting up the appliance" on page 6), otherwise the floor might be scratched or scorched.

5. Unpacking, setting up and inserting the batteries

5.1 Mounting the appliance

Before the appliance can be used, the feet **7** must be screwed on as follows:

1. Unpack the appliance from the packaging.
2. Remove the transport packaging.
3. Check that the appliance shows no signs of damage.
4. Slide the feet **7** from the outside into the corresponding supports on the underside of the convector.
5. Secure the feet **7** firmly using the screws supplied.

5.2 Setting up the appliance

Note: As the appliance and heating elements are supplied with a thin film of grease, there might be a **small** amount of smoke and odour the first time the appliance is used. This is not harmful and will stop after a short while. Please ensure meanwhile that there is sufficient ventilation.



Warning! Ensure that there is sufficient distance from the wall, fixtures and other appliances. The distance must be at least 1 m to exclude the risk of fire.

1. Select a location in compliance with the safety information (see "4. Safety information" on page 3).
2. Plug the mains plug into a wall socket that complies with the technical data.

Note: If you have plugged other power consumers into the same circuit, check that the maximum load for the installed fuse is not exceeded, as otherwise the fuse will trip.

5.3 Inserting the batteries

If the appliance is new or the batteries in the remote control are flat, new type AAA/LR03 batteries must be inserted.

1. Push off the battery compartment cover on the underside of the remote control.
2. Remove the old batteries if present.

Note: Please observe the instructions for disposal (see "9.2 Disposable/rechargeable batteries" on page 10).

3. Insert new batteries.

Note: Ensure the correct polarity (+/-). The correct polarity is shown on the bottom of the battery compartment.

4. Close the battery compartment again.

6. Operating

6.1 Using the appliance for the first time

1. Plug the mains plug into a wall socket that complies with the technical data (see "3. Technical data" on page 3).
2. Switch the mains switch **9** to "I" to switch on the power supply.

The lamp in the main switch **9** lights up and you hear a beep.

3. Press the On/Off button **22** to switch the appliance on.

The display **5** lights up.

The appliance is now ready for use and can be operated by means of the remote control or control panel **2**.

6.2 Selecting the temperature

Notes:

- Temperature display **20**:
– set specified temperature
- Temperature display **21**:
– measured actual temperature
- Temperature is measured directly at the appliance using temperature sensor **8**. It may be some time before the entire room has also reached this temperature.

1. To choose whether you wish the temperature to be displayed in °C or °F, press button **24**.

Selected unit of measurement **14** is shown in the display **5**.

2. Press the "Increase temperature" button **16** to increase the desired temperature up to a maximum of 37 °C (99 °F).

Selected specified temperature **20** is shown in display **5**.

- Press the "Reduce temperature" button **17** to lower the desired temperature to a minimum of 5 °C (41 °F).

Selected specified temperature **20** is shown in display **5**.

6.3 Setting the heat setting

The appliance has three heat settings:

- 1,000 watts
- 1,300 watts
- 2,300 watts

- Press button **25** repeatedly until the desired heat setting is set.

Selected heating level **11** is shown in display **5**.

- Press the fan button **15** to switch the fan on or off.

If the fan is switched on, "Fan" symbol **12** is shown in display **5**.

Note: The fan might make a slight noise, but it does ensure better circulation of the heated air.

6.4 Setting the heating time

The appliance has a timer for setting the heating time to between 1 and 15 hours. The appliance switches off automatically once the heating time has expired.

- Press timer button **18** repeatedly until desired running time **19** is shown in display **5**.
- To switch off the timer, press timer button **18** repeatedly until running time **19** is no longer displayed.

6.5 Thermal cut-out

For your safety the appliance has a thermal cut-out.

If the temperature inside the appliance becomes too high, the appliance switches off automatically:

- Switch the mains switch **9** to "0" to switch off the appliance.
- Check whether the air inlet **6** or outlet **4** is obstructed and remove the cause.
If you cannot establish a cause and the fault occurs repeatedly, have the appliance repaired or else take it out of use.
- Wait for the appliance to cool down.
- You can then continue to operate it normally.

6.6 Frost protection

To prevent the temperature in a room falling below 0 °C (32 °F), proceed as follows:

- Press the button for selecting heating level **25** repeatedly until "Frost protection" symbol **13** appears in display **5**.

As soon as the temperature in the immediate vicinity of the appliance drops significantly below 7 °C (44 °F), the heating automatically switches on.

As soon as the temperature rises to above 9 °C (48 °F), the heating switches off and display **5** shows room temperature again.

- To switch off frost protection, press the button for selecting heating level **25** repeatedly until "Frost protection" symbol **13** in display **5** disappears.

7. Cleaning

To ensure your appliance gives you lasting service, you should clean it regularly.



Warning! To avoid the danger of an electric shock or burning:

- remove the mains plug before each clean;
- allow the appliance to cool down;
- never immerse the appliance in water;
- never allow water or cleaning agent to run into the appliance.

1. Carefully remove major dust deposits from the protective guards with a vacuum cleaner.

2. Remove any remaining dirt with a soft brush.

3. Clean the outside of the appliance with a damp cloth. You could also use a little washing-up liquid.

Caution! Never use caustic or abrasive cleaning agents, as this could damage your appliance.

4. Wipe the appliance with a cloth moistened with clear water.
5. Do not use the appliance again until it has dried completely.

8. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Appliance cannot be switched on	Faulty fuse or wall socket	Select another wall socket
	Faulty appliance	Have repairs carried out at a specialist workshop or dispose of the appliance. You will find the service address in "Service Centre" on page 12.
Appliance switches off automatically	Thermal cut-out has triggered	Allow the appliance to cool down (see "6.5 Thermal cut-out" on page 8)
		Clean the appliance (see "7. Cleaning" on page 9)
Only cold air is produced	Selected temperature has been reached	Appliance switches on again automatically as soon as the room temperature falls
		Select a higher desired temperature

9. Disposal

9.1 Appliance



The symbol with the crossed-out rubbish bin on wheels means that within the European Union, the product must be disposed of to a sorted rubbish collection. This applies to the product and all accessories which are marked with this symbol. Marked products must not be disposed of via the regular domestic waste but must be handed in to a recycling centre for electrical or electronic devices. Recycling helps to reduce the use of raw materials and to relieve the environment. It is therefore imperative that you follow the disposal regulations applicable in your country.

9.2 Disposable/rechargeable batteries



Batteries must not be disposed of with normal household waste. Flat batteries must be disposed of properly. Special containers for battery disposal are provided for this purpose at the shop where you bought the batteries or at a municipal collection point. Batteries and rechargeable batteries on which the following letters are printed contain harmful substances as follows: Cd (cadmium), Hg (mercury), Pb (lead).

9.3 Packaging

If you would like to dispose of the packaging, please observe the corresponding environmental regulations in your country.

10. HOYER Handel GmbH Warranty

Dear Customer,

You have a warranty on this product which is valid for 3 years from the date of purchase. In the event of this product being defective, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty as set out below.

Warranty conditions

The warranty period begins with the date of purchase. Please keep the original till receipt in a safe place. This is required as your proof of purchase.

If a defect in materials or workmanship occurs within three years of the date your product was purchased, we will repair or replace the product at our discretion at no charge to you. This service under warranty assumes that the defective product and the proof of purchase (till receipt) are submitted within the three-year period and that a brief description in writing is provided of what the defect is and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new one will be sent back to you. There is no new warranty period following repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims relating to defects

The warranty period is not extended when a service is provided under warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at purchase must be reported immediately the product is unpacked. Repairs incurred once the warranty period has expired are chargeable.

Scope of warranty

The product has been carefully manufactured in accordance with strict quality guidelines and was thoroughly checked before being delivered.

The warranty applies to defective materials or workmanship. This warranty does not extend to product parts exposed to normal wear and tear (and which can therefore be considered wear parts) or to damage to fragile parts such as switches, batteries or parts made of glass.

This warranty is void if the product is damaged or if it is not used or maintained properly. All the information in the operating instructions should be observed precisely to ensure that the product is used properly.

It is essential to avoid intended uses and actions which are discouraged or warned against in the operating instructions.

The product is intended for only private use and not for commercial purposes.

The warranty is void in the event of misuse, incorrect treatment, use of force or interference by anyone other than our authorized service centre.

Warranty process

Please follow the instructions below to ensure that your claim is processed quickly.

- In case of any enquiry, please keep the article number (for this product: IAN 90866) and the till receipt as proof of purchase.
- The article number can be found on the type plate, as an engraving, on the cover sheet of your instructions (bottom left) or as an adhesive label on the appliance.
- If malfunctions or any other defects should occur, in the first instance contact the Service Centre mentioned below by **telephone or e-mail**.
- Once a product has been recorded as defective, you can then send it Freepost to the service address you are given, enclosing the proof of purchase (till receipt) and quoting what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions and many other manuals, product videos and software from www.lidl-service.com.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IR Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 90866



Supplier

Please note that the address below is **not a service address**. In the first instance, contact the service centre mentioned above.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 5
D-22761 Hamburg
Germany

Sadržaj

1. Opis uređaja	13
2. Naziv dijelova (vidi stranicu na rasklapanje)	14
3. Tehnički podaci	14
4. Sigurnosni naputci	14
5. Vađenje iz ambalaže, postavljanje, umetanje baterije	18
6. Rukovanje	18
7. Čišćenje	20
8. Uklanjanje smetnji	21
9. Zbrinjavanje	21
10. Garancija HOYER Handel GmbH	22

Srdačno čestitamo na kupovini Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za proizvod visoke kvalitete. Uputa za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i odstranjivanje.

Upoznajte se prije korištenja proizvoda sa svim uputama za posluživanje kao i sigurnosnim uputama. Koristite proizvod isključivo kao što je opisano i samo za navedena područja uporabe.

Prosljedite dokumentaciju u slučaju prodaje idućem vlasniku.

1. Opis uređaja

1.1 Svrha uporabe

Ovim konvektorom SilverCrest SKD 2300 A1 možete zagrijati suhe prostorije za stanovanje.

Ovaj je uređaj prikladan za uporabu u privatnim kućanstvima, a ne za gospodarstvenu primjenu.

Uređaj je prikladan za dodatno grijanje. Nije prikladan kao uređaj za samostalno grijanje velikih prostorija.

Uređaj se smije postaviti samo na pod.

1.2 Sadržaj isporuke

- 1 konvektor
- 1 daljinski upravljač
- 2 baterije tipa AAA/R03 1,5 V
- 2 nogara
- 2 vijka za nogare
- 1 upute za uporabu

1.3 Oznake na uređaju



Simbol na margini **3** upozorava na to da se uređaj ne smije pokrivati jer bi akumulirana toplina mogla uzrokovati oštećenja i opasnost od požara.

2. Naziv dijelova (vidi stranicu na rasklapanje)

- | | |
|---|--|
| 1 Spremište daljinskog upravljanja | 14 Prikaz odabrane mjerne jedinice |
| 2 Upravljačko polje | 15 Tipka za ventilator |
| 3 Simbol upozorenja „Ne pokrivati“ | 16 Viša temperatura |
| 4 Izlaz zraka | 17 Niža temperatura |
| 5 Prikaz na zaslonu | 18 Tipka tajmera |
| 6 Ulaz zraka | 19 Prikaz vremena rada |
| 7 Nogari | 20 Prikaz podešene temperature |
| 8 Temperaturni senzor | 21 Prikaz izmjerene temperature |
| 9 Glavna sklopka | 22 Tipka za uključivanje/isključivanje |
| 10 Ručka | 23 Infracrveni prijemnik za daljinsko upravljanje |
| 11 Prikaz odabranog stupnja grijanja | 24 Tipka za odabir mjerne jedinice |
| 12 Simbol „Ventilator“ | 25 Tipka za odabir stupnja grijanja |
| 13 Simbol „Zaštita od smrzavanja“ | |

3. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 220 - 240 V~ / 50 Hz
 Maksimalna snaga: 2300 vata
 Klasa zaštite: I
 Baterija za daljinski upravljač: 2x tip AAA/R03 1,5 V
 Uvjeti okoline: 0 °C do +25 °C, maks. 85 % relativna vlaga zraka
 Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.



4. Sigurnosni naputci

4.1 Pojašnjenje pojmova

Slijedeći pojmovi upozorenja nalaze se u ovoj uputi za uporabu:



Upozorenje!

Velika opasnost: Nepoštivanje može izazvati tjelesne ozljede i opasnost po život.

Opres!

Srednja opasnost: Nepoštivanje upozorenja može izazvati štete na predmetima.

Naputak:

Manja opasnost: Činjenice na koje treba obratiti pažnju prilikom uporabe uređaja.

4.2 Opći naputci

- Prije uporabe molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One su sastavni dio uređaja i moraju Vam biti dostupne u svako doba.
- Ovaj uređaj upotrebljavajte samo u opisanu svrhu namjene (vidi »1.1 Svrha uporabe« na strani 13).
- Provjerite odgovara li potreban mrežni napon (vidi tipsku pločicu na uređaju) naponu strujne mreže.
- Ovaj uređaj nije namijenjen tome da ga koriste osobe (uključujući i djecu) ograničenih tjelesnih, senzornih ili duševnih sposobnosti ili nedovoljna iskustva i/ili nedovoljna znanja, osim ako ih pritom nadzire neka osoba zadužena za njihovu sigurnost ili ako od nje primaju upute o načinu uporabe ovog uređaja. Djecu bi trebalo nadzirati kako bi se zajamčilo da se ne igraju ovim uređajem.
- Kod eventualnih smetnji funkcioniranja tijekom jamstvenog razdoblja popravak uređaja smije provoditi isključivo naš servisni centar.
- Uređaj se smije postaviti isključivo na čvrstu, ravnu, suhu i nezapaljivu podlogu.
- Pazite na to da imate dobar pristup utičnici kako bi po potrebi mogli brzo izvući utikač.

4.3 Zaštita od električnog udara



Upozorenje! Naredni sigurnosni naputci trebaju zaštititi od električnog udara.

- Ovaj uređaj priključujte samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Ako uređaj padne na pod ili zadobije snažan udarac ili ako padne u vodu, ne

smijete ga dalje upotrebljavati. U tom se slučaju obratite našem servisnom centru. Podatke o kontaktima naći ćete u »Servisni centar« na strani 23.

- Ako je uređaj oštećen, nipošto se ne smije koristiti. U tom slučaju dajte uređaj popraviti od strane kvalificiranog stručnog osoblja. Podatke o kontaktima naći ćete u »Servisni centar« na strani 23.
- Da bi se izbjegle opasnosti u slučaju oštećenja mrežnog priključnog voda ovog uređaja, mora ga zamijeniti proizvođač ili slična kvalificirana osoba.
- Nikada ne koristite uređaj u neposrednoj blizini sudopera, kade za kupanje, tuša ili bazena za plivanje jer voda bi mogla poprskati uređaj.
- U uređaj nipošto ne smiju prodrijeti voda ili druge tekućine. Stoga:
 - nikada ne koristiti na otvorenom,
 - nikada ne uranjati u tekućine,
 - nikad ga ne koristite u vlažnoj okolini kao npr. kupaonici.

Ako ipak tekućina dospije u uređaj, smjesta izvucite mrežni utikač i pustite da kvalificirano stručno osoblje popravi uređaj. Podatke o kontaktima naći ćete u »Servisni centar« na strani 23.

- Nikad ne pokušavajte zahvatiti prstima ili drugim predmetima kroz zaštitnu rešetku u unutrašnjost uređaja.
- Nikada ne primajte mokrim rukama uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač.
- Mrežni kabel uvijek izvlačite na utikaču. Nikada ne povlačite sam kabel.
- Pripazite da se mrežni kabel nikada ne prelomi ili prignječi.
- Pazite na to da se mrežni kabel ne ošteti na oštrim rubovima.
- Držite mrežni kabel podalje od vrućih površina (npr. ploče pećnice).

- Ako ne koristite uređaj, izvucite mrežni utikač iz električne utičnice. Samo tada je uređaj potpuno isključen iz struje.
- Trebate izbjegavati korištenje produžnih kabela. To je dopušteno samo pod određenim uvjetima:
 - produžni kabel mora odgovarati jakosti struje uređaja.
 - produžni kabel nije dopušteno postaviti „leteće”: ne smije biti uzrok spoticanja i ne smije biti dostupan djeci.
 - produžni kabel nikako ne smije biti oštećen.
 - drugi uređaji ne smiju biti priključeni na istu električnu utičnicu, budući da u tom slučaju može doći do preopterećenja mreže napajanja električnom energijom (zabranjeno korištenje višestrukih utičnica!).
- Uređaj se ne smije puštati u pogon s vanjskim uklopnim satom ili odvojenim sustavom za daljinsko djelovanje, kao što je na primjer bežična utičnica.

4.4 Zaštita od požara



Upozorenje! Budući da ovaj uređaj radi na visokim temperaturama, poštujujte sljedeće sigurnosne naputke kako ne bi došlo do požara.

- Tijekom pogona u neposrednoj blizini ovog uređaja ne smiju se nalaziti nikakvi zapaljivi predmeti (npr. zavjese, papir i sl.).
- Nikad ne koristite uređaj da biste na njemu, iznad ili spred njega sušili tkanine ili neke druge predmete.
- Da biste izbjegli pregrijavanje, uređaj nikad ne prekrivajte.
- Prilikom postavljanja uređaja vodite računa o tome da se nalazi na razmaku

od najmanje 1 m od drugih uređaja ili zida.

- Nikad ne koristite uređaj u prostorijama gdje postoji opasnost od eksplozije ili u blizini zapaljivih plinova ili tekućina.
- Ovaj se uređaj nikada ne smije postavljati izravno ispod zidne utičnice jer bi toplina koja nastaje tijekom rada uređaja mogla dovesti do oštećenja električne instalacije.
- Uvijek obratite pozornost na to da zrak može nesmetano ulaziti i izlaziti. U suprotnom može doći do akumuliranja topline u uređaju.
- Uređaj prilikom rada ne ostavljajte nikada bez nadzora. Oštećenja se gotovo uvijek najavljuju stvaranjem intenzivnog mirisa. U tom slučaju smjesta izvucite mrežni utikač i dajte uređaj na pregled. Podatke o kontaktima naći ćete u »Servisni centar« na strani 23.

4.5 Zaštita od ozljeđivanja



Upozorenje! Da biste izbjegli ozljeđivanja, pridržavajte se sljedećih naputaka.

- Pripazite da se preko mrežnog kabela nitko ne može spotaknuti, da se nitko ne saplete ili ne nagazi kabel.
- Želite li transportirati vrući uređaj, isključite ga, izvucite mrežni utikač iz utičnice pa sačekajte dok se uređaj ne ohladi. U suprotnom možete se opeći na vrućoj površini.

4.6 Za sigurnost Vašeg djeteta



Upozorenje! Djeca često ne mogu ispravno ocijeniti opasnosti i mogu se na taj način ozlijediti. Stoga pripazite:

- Ovaj proizvod smije se koristiti samo pod nadzorom odraslih, tako da se djeca ne igraju uređajem.
- Pripazite pažljivo da se uređaj uvijek nalazi van domašaja djece.
- U daljinskom upravljaču nalaze se baterije. Pazite na to da one ne dospiju djeci u ruke i da ih slučajno ne progutaju.

Baterije koje se progutaju opasne su po život. Ako osoba proguta bateriju, odmah potražite liječničku pomoć.

- Pripazite da folija od ambalaže ne postane smrtonosna stupica za djecu. Folije od ambalaže nisu igračka.

4.7 Postupanje s baterijama



Upozorenje!

Radi izbjegavanja opasnosti od eksplozije normalne baterije se ne bi smjele puniti, zagrijavati ili uklanjati paljenjem.

Ako iz baterije iscuri kiselina, izbjegavajte kontakt tekućine s kožom, očima i sluznicom kako biste izbjegli zadobivanje ozljeda. U slučaju kontakta s kiselinom dotična mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i obavezno potražite liječničku pomoć.

Oprez! Da biste izbjegli oštećenja na uređaju i osigurali njegovo funkcioniranje, obratite pozornost na sljedeće:

- Uvijek zamijenite sve baterije u isto vrijeme.

- Ne upotrebljavajte različite tipove baterija i ne miješajte istodobno nove i stare baterije.
- Ne dovodite baterije u kratki spoj.
- Ako uređaj više ne koristite, izvadite baterije. U protivnom bi iscurjele baterije mogle oštetiti ovaj uređaj.

4.8 Materijalne štete

Oprez! Da biste spriječili nastanak materijalnih šteta, pridržavajte se sljedećih odredbi.

- Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako ga nećete koristiti duže vrijeme. Iscurjele baterije mogu oštetiti daljinski upravljač.
- Pazite na to da ispravno stavite nogare na uređaj (vidi »5.2 Postavljanje uređaja« na strani 18), u suprotnom bi na podu mogle nastati ogrebotine ili ožegline.

5. Vađenje iz ambalaže, postavljanje, umetanje baterije

5.1 Montaža uređaja

Prije nego ćete početi koristiti uređaj, morate pričvrstiti nogara **7**:

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Uklonite pakovinu od transporta.
3. Provjerite nema li na uređaju oštećenja.
4. Pričvrstite nogare **7** u odgovarajuće držače na donjoj strani konvekcijske peći.
5. Pričvrstite nogare **7** pomoću isporučenih vijaka.

5.2 Postavljanje uređaja

Opres! Obzirom da su uređaj odnosno grijaći elementi kod isporuke lagano podmazani, prilikom prvog korištenja može doći do **laganog** stvaranja dima i mirisa. To ne šteti i za kratko vrijeme prestaje. Imajte na umu da za to vrijeme dostatno provjetrite prostoriju.



Upozorenje! Obratite pozornost na dovoljan razmak od zida, dijelova namještaja i drugih predmeta. Razmak bi trebao iznositi najmanje 1 m kako ne bi došlo do opasnosti od požara.

1. Odaberite mjesto koje odgovara sigurnosnim napucima (vidi »4. Sigurnosni napuci« na strani 14).
2. Utikač utaknite u utičnicu koja odgovara tehničkim podacima.

Naputak: Ako bi na isti strujni krug trebali priključiti neke druge potrošače, uzmite u obzir maksimalno opterećenje instaliranog osigurača jer će on u suprotnom reagirati.

5.3 Umetanje baterija

Ako je uređaj nov ili ako su baterije u daljinskom upravljaču prazne, morate ih zamijeniti novima tipa AAA/R03.

1. Pogurnite poklopac pretinca za baterije sa donje strane daljinskog upravljanja.
2. Ako su unutra stare baterije, izvadite ih.

Naputak: Pridržavajte se naputaka za njihovo zbrinjavanje (vidi »9.2 Baterije/akumulatori« na strani 21).

3. Umetnite nove baterije.

Naputak: Pazite na ispravan polaritet (+/-). Ispravan polaritet označen je na dnu pretinca za baterije.

4. Ponovno zatvorite pretinac za baterije.

6. Rukovanje

6.1 Stavljanje uređaja u pogon

1. Utikač utaknite u utičnicu koja odgovara tehničkim podacima (vidi »3. Tehnički podaci« na strani 14)
2. Uključite napajanje strujom tako da glavnu sklopku **9** stavite na **ON**.

Žaruljica na glavnoj sklopki **9** svijetli i čuje se visoki zvuk.

3. Uređaj uključite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **22**.

Prikaz na zaslonu **5** svijetli.

Uređaj je sad spreman za rad i njime se može upravljati pomoću daljinskog upravljača ili na upravljačkom **2** polju.

6.2 Odabir temperature

Napomene:

- Prikaz temperature **20**:
 - podešena zadana temperatura
 - Prikaz temperature **21**:
 - izmjerena stvarna temperatura
 - Mjerenje temperature odvija se pomoću temperaturnog senzora **8** izravno na uređaju. Proći će neko vrijeme dok također cijela prostorija postigne tu temperaturu.
1. Odaberite želite li prikaz temperature u jedinici °C ili °F tako da pritisnete tipku **24**.
Odabrana mjerna jedinica **14** prikazuje se na zaslonu
 2. Pritisnite tipku „Viša temperatura“ **16** kako biste povišili potrebnu temperaturu na maksimalno 37 °C (99 °F).
Odabrana zadana temperatura **20** prikazuje se na zaslonu **5**.
 3. Pritisnite tipku „Niža temperatura“ **17** kako biste snizili potrebnu temperaturu na minimalno 5 °C (41 °F).
Odabrana zadana temperatura **20** prikazuje se na zaslonu **5**.

6.3 Podešavanje stupnja grijanja

Uređaj ima tri stupnja grijanja:

- 1000 vata
 - 1300 vata
 - 2300 vata
1. Pritisnite tipku **25** tako dugo dok ne podesite željeni stupanj grijanja.
Odabrani stupanj grijanja **11** prikazuje se na zaslonu **5**.
 2. Pritisnite tipku za ventilator **15** da biste uključili ili isključili ventilator.
Kod uključenog ventilatora prikazuje se simbol „Ventilator“ **12** na zaslonu **5**.

Naputak: Ventilator stvara doduše tihi šum ali omogućava bolji optok zagrijanog zraka.

6.4 Podešavanje trajanja grijanja

Uređaj ima tajmer pomoću kojeg možete podesiti željeno trajanje grijanja između 1 i 15 sati. Nakon isteka tog vremena uređaj će se automatski isključiti.

1. Pritisnite tipku tajmera **18** toliko puta dok se željeno vrijeme rada ne prikaže na zaslonu **5**.
2. Da biste isključili tajmer, pritisnite tipku tajmera **18** toliko puta dok se više ne prikaže vrijeme rada **19**.

6.5 Zaštita od pregrijavanja

U svrhu Vaše sigurnosti uređaj ima zaštitu od pregrijavanja.

Ako temperatura u unutrašnjosti uređaja postane previsoka, on će se automatski isključiti:

1. Isključite uređaj tako da stavite glavnu sklopku **9** na „0“.
2. Provjerite je li ulaz **4** ili izlaz za zrak **6** začepljen i uklonite uzrok začepljenja.
Ako ne biste mogli utvrditi uzrok, a greška se iznova ponavlja, predajte uređaj na popravak ili ga stavite van funkcije.
3. Pričekajte da se uređaj ohladi.
4. Zatim ga možete ponovno normalno koristiti.

6.6 Zaštita od smrzavanja

Da biste spriječili pad temperature u prostoriji ispod 0 °C (32 °F), postupite na sljedeći način:

1. Pritišćite tipku za odabir stupnja grijanja **25** toliko puta dok se simbol „Zaštita od smrzavanja“ **13** ne prikažu na zaslonu **5**.

Čim temperatura u neposrednoj blizini uređaja osjetno padne ispod 7 °C (44 °F), grijanje se automatski uključi s najvišim stupnjem grijanja:

Čim temperatura poraste na više od 9 °C (48 °F), grijanje se isključi i na zaslonu **5** se ponovo pokaže temperatura prostorije.“

2. Da bi isključili zaštitu od smrzavanja pritišćite tipku za odabir stupnja grijanja **25** toliko puta dok se simbol „Zaštita od smrzavanja“ **13** ne prikažu na zaslonu **5**.

7. Čišćenje

Da biste dugo uživali u svom uređaju trebate ga redovito čistiti.



Upozorenje! Da biste izbjegli opasnost od električnog udara ili od ozljeda:

- Izvucite prije svakog čišćenja mrežni utikač.
- Ostavite uređaj da se ohladi.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Ne dozvolite da voda ili sredstvo za čišćenje dospiju u uređaj.

1. Pažljivo usisavačem odstranite veće naslage prašine iz zaštitnih rešetaka.
2. Ostatke odstranite mekanom četkicom.
3. Očistite uređaj izvana vlažnom krpom. Možete u vodu dodati i malo sredstva za pranje posuđa.

Opres! Nemojte nikad koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili ribanje jer se njima mogu oštetiti dijelovi uređaja.

4. Obrišite uređaj krpom koju ste navlažili čistom vodom.
5. Koristite uređaj tek onda, kada se do kraja osuši.

8. Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj se ne može uključiti	Neispravan osigurač ili utičnica	Odaberite drugu utičnicu.
	Uređaj je u kvaru.	Popravak prepustite specijaliziranoj radionici ili zbrinite uređaj na odgovarajuće mjesto. Adresu servisa pronaći ćete u odlomku »Servisni centar« na strani 23.
Uređaj se automatski isključuje.	Reagirala je sklopka za zaštitu od pregrijavanja.	Ostavite uređaj da se ohladi (vidi »6.5 Zaštita od pregrijavanja« na strani 19)
		Očistite uređaj (vidi »7. Čišćenje« na strani 20)
Dolazi samo hladan zrak.	Postignuta je odabrana temperatura.	Uređaj se automatski ponovno uključi čim sobna temperatura padne.
		Odaberite višu potrebnu temperaturu.

9. Zbrinjavanje

9.1 Uređaj



Simbol prekrížene kante za otpad na kotačima znači da se u Europskoj Zajednici taj proizvod mora na poseban način odstraniti u otpad. To vrijedi za proizvod kao i za sve ovim simbolom označene dijelove opreme. Označeni proizvodi se ne smiju odstranjivati putem otpada iz kućanstva, nego se moraju predati na stanici za prihvrat električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Reciklaža

pomaže umanjiti potrošnju sirovina i rasterećuje okoliš. Stoga molimo da obavezno poštujete propise o zbrinjavanju otpada u Vašoj zemlji.

9.2 Baterije/akumulatori



Baterije ne smijete bacati u kućno smeće. Istrošene baterije moraju se zbrinuti u otpad na primjeren način. U tu svrhu se u trgovinama koje prodaju baterije kao i u komunalnim sabiralištima nalaze odgovarajući spremnici za takve baterije. Baterije i akumulatori koji imaju sljedeće oznake, sadrže između ostalog, štetne tvari: Cd (kadmij), Hg (živa), Pb (olovo).

9.3 Ambalaža

Kada želite odstraniti ambalažu pripazite na odgovarajuće propise vaše zemlje o zaštiti ljudskog okoliša.

10. Garancija HOYER Handel GmbH

Vrlo štovani kupci,

Na ovaj uređaj dobivate garanciju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka kod proizvoda posjedujete zakonska prava spram prodavača proizvoda. Zakonska prava nisu umanjena garancijom kao što je ovdje pojašnjena.

Garantni uvjeti

Rok garancije počinje s datumom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni račun. Ta dokumentacija potrebna je kao dokaz kupnje.

Ako unutar tri godine od datuma kupnje proizvoda dođe do greške u materijalu ili uslijed proizvodnje, proizvod ćemo - po našem nahođenju - besplatno ili popraviti ili zamijeniti. Uvjet za ostvarivanje garancije je da se unutar roka od tri godine neispravan uređaj zajedno s računom (bon kase) dostavi i pismeno kratko opiše u čemu se sastoji kvar i kada je do njega došlo.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, dobivate ili popravljeni uređaj ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda period garancije ne počinje teći iznova.

Garantni rok i zakonska prava u svezi kvara

Garantni rok ne produžuje se nakon provedbe garancije. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Ako eventualno već prilikom kupovine postoje

oštećenja ili kvarovi potrebno ih je dojaviti odmah nakon vađenja iz ambalaže. Popravci nakon isteka garantnog roka se naplaćuju.

Obim garancije

Uređaj je proizveden uz stroge smjernice kvalitete te je savjesno provjeren prije isporuke.

Garancija vrijedi za greške u materijalu ili prilikom proizvodnje. Ova garancija ne vrijedi za dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i koji se time smatraju potrošnim dijelovima kao ni za oštećenja na lako lomivim dijelovima, npr. sklopkama, akumulatorima ili dijelovima izrađenim od stakla.

Garancija propada, ako se proizvod ošteti, ako se ne koristi ispravno ili ako je popravlján. Za ispravnu uporabu proizvoda potrebno je točno se pridržavati svih u uputi za uporabu navedenih naputaka.

Svrhe uporabe ili radnje koje se u uputi za uporabu izričito ne preporučuje ili od kojih se upozorava, potrebno je obavezno izbjegavati.

Proizvod je podesan za uporabu u privatne svrhe, a ne za obrtničku uporabu.

U slučaju neispravnog ili nestručnog rukovanja, uporabe sile ili radova koje nije proveo naš ovlašténi servisni centar garancija se gasi.

Postupak u slučaju garancije

Da bi osigurali brzu obradu Vašeg zahtjeva molimo slijedite naredne upute:

- Molimo za upite imajte pri ruci broj artikla (za ovaj uređaj: IAN 90866) kao i račun kase kao dokaz za kupovinu.
- Broj artikla nalazi se na graviranoj tipskoj pločici, na naslovnoj strani Vaše upute (dolje lijevo) ili na naljepnici na uređaju.
- Ako dođe do grešaka u funkcioniranju ili do drugih kvarova, molimo obratite se kao prvo dolje navedenom servisnom centru putem telefona ili e-mejlom.
- Proizvod koji se registrira kao neispravan možete bez plaćanja poštarine poslati na servisnu adresu koju ćete dobiti uz priloženi račun (bon kase) kao i podataka od čega se kvar sastoji i kada je do njega došlo.



Sa sajta www.lidl-service.com možete spustiti ovaj kao i mnogo dodatnih priručnika, videa o proizvodu i softver.



Servisni centar

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: hoyer@lidl.hr

IAN: 90866



Liferant

Molimo obratite pažnju da naredna adresa nije servisna adresa ist. Prvo se obratite gore navedenom servisnom centru.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 5
D-22761 Hamburg
Njemačka

Cuprins

1. Descrierea aparatelor	24
2. Denumirea componentelor (vezi pagina pliată)	25
3. Date tehnice	25
4. Indicații de siguranță	25
5. Des pachetarea, amplasarea, introducerea bateriei	29
6. Operarea	29
7. Curățarea	31
8. Remedierea defecțiunilor	32
9. Dezafectarea	32
10. Garanția oferită de HOYER Handel GmbH	33

Felicitări cordiale pentru achiziționarea noului dvs. aparat.

Ați ales un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare sunt anexate acestui produs. Acestea conțin informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea ecologică.

Înainte de utilizarea produsului, studiați cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Utilizați produsul doar conform instrucțiunilor și în scopul specificat.

În cazul transmiterii produsului către terți, includeți toate documentațiile aferente.

1. Descrierea aparatelor

1.1 Scopul utilizării

Cu acest convector SilverCrest SKD 2300 A1 puteți încălzi spațiile de locuit uscate.

Acest aparat este adecvat utilizării în locuințe private și nu utilizării industriale.

Aparatul este adecvat pentru încălzirea suplimentară. El nu este adecvat ca unic aparat de încălzire pentru spații mari.

Aparatul poate fi amplasat doar pe podea.

1.2 Specificația de livrare

- 1 Convector
- 1 Telecomandă

- 2 Baterii Tip AAA/R03 1,5 V
- 2 Picioare
- 2 Șuruburi pentru picioare
- 1 Instrucțiuni de utilizare

1.3 Marcajele de pe aparat



Simbolul de alături **3** avertizează să nu se acopere aparatul, deoarece acumularea de căldură care se realizează astfel ar putea determina deteriorări și pericol de incendiu.

2. Denumirea componentelor (vezi pagina pliată)

- | | |
|---|--|
| 1 Etajeră pentru telecomandă | 15 Tastă ventilator |
| 2 Panou de operare | 16 Temperatură mai ridicată |
| 3 Simbol de avertizare „Nu acoperiți” | 17 Temperatură mai joasă |
| 4 Ieșire aer | 18 Tastă temporizator |
| 5 Afișaj | 19 Afișarea timpului de funcționare |
| 6 Intrare aer | 20 Afișarea temperaturii setate |
| 7 Picioare | 21 Afișarea temperaturii măsurate |
| 8 Senzor de temperatură | 22 Tasta Pornit / Oprit |
| 9 Întrerupător principal | 23 Receptor cu infraroșii pentru telecomandă |
| 10 Mâner | 24 Tasta pentru selectarea unității de măsură |
| 11 Afișarea treptei de încălzire selectate | 25 Tasta pentru selectarea treptei de încălzire |
| 12 Simbol „Ventilator” | |
| 13 Simbol „Protecție anti-îngheț” | |
| 14 Afișarea unității de măsură selectate | |

3. Date tehnice

Alimentarea cu tensiune: 220 - 240 V~/50 Hz
 Putere maximă: 2.300 Watt
 Clasa de protecție: I
 Bateria pentru telecomandă: 2x Typ AAA/R03 1,5 V
 Condițiile de mediu: 0 °C până la +25 °C, max. 85 % umiditate relativă a aerului



4. Indicații de siguranță

4.1 Explicarea terminologiei

În prezentele instrucțiuni de utilizare veți găsi următorii termeni de semnalizare:



Avertizare!

Risc ridicat: Nerespectarea avertizării poate provoca răni sau periclitarea vieții.

Atenție!

Risc mediu: Nerespectarea avertizării poate provoca o pagubă materială.

Indicație:

Risc scăzut: Lucruri de avut în vedere la manipularea aparatului.

4.2 Indicații generale

- Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Ele sunt parte componentă a aparatului și trebuie să fie la îndemână oricând.

- Utilizați aparatul doar în scopul descris (vezi „1.1 Scopul utilizării” la pagina 24).
- Verificați dacă tensiunea de rețea necesară (vezi plăcuța de construcție) corespunde cu tensiunea dumneavoastră de rețea.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități psihice, senzoriale sau intelectuale limitate, sau cu experiență și/sau cunoștințe deficitare în acest sens, cu excepția situației în care acestea asunt supravegheate de către persoana însărcinată cu siguranța lor, sau au primit de la aceasta instrucțiuni privind utilizarea aparatului. Copiii ar trebui să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul eventualelor defecțiuni de funcționare, repararea aparatului se poate face doar de către centrul nostru Service.
- Aparatul se poate amplasa exclusiv pe o suprafață fixă, dreaptă, uscată și neinflamabilă.
- Aveți grijă ca priza să fie ușor accesibilă, pentru a putea eventual scoate repede ștecherul de rețea din priză.
- Dacă este deteriorat aparatul, nu este voie ca acesta să se mai utilizeze. Dispuneți în acest caz repararea aparatului de către specialiști calificați în acest sens. Datele de contact se găsesc în „Centrul de service” la pagina 34.
- Dacă se deteriorează cablul de rețea al acestui aparat, acesta trebuie să se înlocuiască de către producător, sau de către o persoană cu aceeași calificare, pentru a evita periclitatea aparatului.
- Nu utilizați niciodată aparatul în imediata apropiere a unei chiuvete, căzi de baie, duș, sau bazin de înot, deoarece este posibil ca stropi de apă să intre în aparat.
- Nu este voie ca în aparat să intre apă sau alte lichide. Prin urmare:
 - nu-l utilizați niciodată în aer liber
 - nu așezați niciodată pe aparat recipiente umplute cu apă, ca de pildă pahare, vase etc.
 - nu-l utilizați niciodată în medii foarte umede, ca de pildă în baie

Dacă totuși ajunge apă în aparat, trageți imediat ștecherul de rețea din priză și dispuneți repararea aparatului de către personal de specialitate. Datele de contact se găsesc în „Centrul de service” la pagina 34.

4.3 Protecția împotriva electrocutării



Avertizare!

Următoarele indicații de siguranță sunt menite să vă protejeze împotriva electrocutării.

- Conectați aparatul doar la o priză cu protecție instalată regulamentar.
- Dacă a căzut aparatul pe podea sau a primit o lovitură dură, sau dacă a căzut în apă, nu este voie să îl utilizați în continuare. Datele de contact se găsesc în „Centrul de service” la pagina 34.
- Nu încercați niciodată să introduceți degetele sau obiecte în interiorul aparatului, prin grilajul de protecție.
- Nu atingeți niciodată cu mâna udă aparatul, cablul de rețea, sau ștecherul de rețea.
- Trageți întotdeauna cablul de rețea din priză trăgând de ștecher. Nu trageți niciodată de cablu.
- Aveți grijă să nu se îndoie sau strivească niciodată cablul de rețea.
- Aveți grijă să nu se deterioreze cablul de rețea din cauza marginilor ascuțite.

- Țineți cablul de rețea departe de suprafețele fierbinți (de ex. plite).
- Dacă nu utilizați aparatul timp îndelungat, scoateți ștecherul din priză. Doar atunci prin aparat nu mai circulă deloc curent.
- Evitați utilizarea de cabluri prelungitoare. Utilizarea acestora este permisă doar cu respectarea unor condiții foarte exacte:
 - Cablul prelungitor trebuie să fie adecvat intensității curentului aparatului.
 - Cablul prelungitor nu are voie să fie tras "flotant": nu este voie să vă puteți împiedica de el, sau să fie accesibil copiilor.
 - Cablul de prelungire nu este voie să fie deteriorat.
 - Nu este voie ca la priza de rețea să mai fie conectate și alte aparate decât acesta, deoarece în caz contrar se poate suprasolicita rețeaua de curent (prizele multiple sunt interzise!).
- Nu este voie să se utilizeze aparatul cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de comandă de la distanță, ca de pildă cu o priză cu telecomandă.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu este voie să se acopere niciodată aparatul.
- La amplasarea aparatului, mențineți o distanță minimă de 1 m față de celelalte aparate, sau față de perete.
- Nu utilizați niciodată aparatul în spații cu potențial explozibil, sau în apropierea gazelor sau lichidelor inflamabile.
- Nu este voie să se amplaseze niciodată aparatul direct sub o priză de perete, deoarece căldura degajată de acesta ar putea duce la deteriorarea instalației electrice.
- Aveți întotdeauna grijă, ca aerul să poată intra și ieși liber. În caz contrar, se poate acumula căldură în aparat.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat. Deteriorările sunt anunțate aproape de fiecare dată prin degajarea de mirosuri intense. În acest caz, trageți imediat ștecherul de rețea din priză și dispuneți verificarea aparatului. Datele de contact se găsesc în „Centrul de service” la pagina 34.

4.4 Protecția împotriva riscului de incendiu



Avertizare! Deoarece aparatul lucrează cu temperaturi ridicate, pentru a nu putea izbucni incendii respectați următoarele indicații de siguranță.

- În timpul funcționării este interzis ca în apropierea aparatului să se afle obiecte inflamabile (de ex. perdele, hârtie, etc.).
- Nu utilizați niciodată aparatul pentru uscarea materialelor textile sau altor obiecte pe, deasupra, sau în fața lui.

4.5 Protecția împotriva rănilor



Avertizare!

Respectați următoarele indicații, pentru a evita rănilor.

- Aveți grijă să nu vă împiedicați de cablul de rețea, sau ca nimeni să nu se poată agăța de el, sau să calce pe el.
- Dacă doriți să transportați aparatul fierbinte, opriți-l, trageți ștecherul de rețea din priză și așteptați până când s-a răcit aparatul. În caz contrar, vă puteți arde la suprafața fierbinte.

4.6 Pentru siguranța copilului dumneavoastră



Avertizare! Adesea copiii nu pot aprecia corect pericolele și se rănesc. Prin urmare, aveți în vedere că:

- Acest produs se poate utiliza doar sub supravegherea adulților, pentru a vă asigura că nu se joacă copiii cu aparatul.
- Aveți mare grijă ca aparatul să se afle mereu în afara razei de acțiune a copiilor.
- Telecomanda conține baterii. Aveți grijă ca acestea să nu ajunga niciodată la îndemâna copiilor și să nu fie înghițite.
Bateriile înghițite pot periclita viața. Dacă s-au înghițit baterii, solicitați imediat ajutor medical.
- Aveți grijă ca folia de ambalare să nu se transforme în armă mortală pentru copii. Foliile de ambalare nu sunt jucării.

4.7 Manipularea bateriilor



Avertizare!

Pentru a evita un pericol de explozie, bateriile normale nu este voie să se încarce, să se încălzească, sau să se îndepărteze prin ardere.

Dacă s-a scurs acidul din baterie, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele, pentru a împiedica rănirea. În cazul contactului cu acidul, clătiți imediat locul afectat cu multă apă proaspătă și consultați imediat un medic.

Atenție! Pentru a evita deteriorarea aparatului și a asigura funcționarea acestuia, respectați:

- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile împreună.
- Nu utilizați în același timp tipuri diferite de baterii, sau baterii noi și vechi, amestecate.
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Dacă nu se va utiliza aparatul timp îndelungat, scoateți-i bateriile. În caz contrar, bateriile scurse pot deteriora aparatul.

4.8 Pagube materiale

Atenție! Pentru a evita pagubele materiale, respectați următoarele prevederi.

- Scoateți bateriile din telecomandă, dacă nu o utilizați timp îndelungat. Bateriile scurse pot deteriora telecomanda.
- Aveți grijă să fie montate corect picioarele (vezi „5.2 Amplasarea aparatului” la pagina 29), în caz contrar se poate zgâria sau arde pe porțiuni podeaua.

5. Despachetarea, amplasarea, introducerea bateriei

5.1 Montarea aparatului

Înainte ca aparatul să poată fi pus în funcțiune, trebuie să se deșurubeze picioarele **7**:

1. Scoateți aparatul din ambalaj.
2. Îndepărtați ambalajul de transport.
3. Verificați ca aparatul să nu prezinte deteriorări.
4. Împingeți picioarele **7** în orificiile de preluare corespunzătoare de pe partea inferioară a convectorului.
5. Înșurubați bine picioarele **7** cu șuruburile livrate.

5.2 Amplasarea aparatului

Indicație! Deoarece aparatul, resp. elementul de încălzire, se va livra ușor gresat, la prima utilizare se poate forma puțin fum și se poate degaja puțin miros. Acestea nu sunt dăunătoare și dispar la scurt timp. Între timp, aveți grijă să se aerisească suficient.



Avertizare! Aveți grijă să există suficientă distanță față de perete, obiecte de mobilier, sau alte aparate. Distanța ar trebui să fie de minim 1 m, pentru a exclude pericolul de incendiu.

1. Alegeți un amplasament care să corespundă indicațiilor de siguranță (vezi „4. Indicații de siguranță” la pagina 25).
2. Introduceți ștecherul de rețea într-o priză care corespunde datelor tehnice.

Indicație: Dacă s-au racordat și alți consumatori la același circuit de curent, aveți grijă să nu se depășească sarcina maximă admisibilă a siguranței instalate, deoarece în caz contrar sare siguranța.

5.3 Introducerea bateriei

Dacă este nou aparatul, sau dacă bateriile din telecomandă sunt goale, trebuie să se introducă baterii noi de tip AAA/R03.

1. Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii de pe partea inferioară a telecomenzii.
2. Extrageți bateriile vechi, dacă există.

Indicație: Respectați indicațiile de dezafectare (vezi „9.2 Baterii/Acumulatori” la pagina 32).

3. Introduceți baterii noi.

Indicație: Atenție la poziția corectă a polilor (+/-). Poziția corectă a polilor este marcată pe fundul compartimentului pentru baterie.

4. Închideți la loc compartimentul pentru baterie.

6. Operarea

6.1 Punerea în funcțiune a aparatului

1. Introduceți ștecherul de rețea într-o priză care corespunde datelor tehnice (vezi „3. Date tehnice” la pagina 25).

2. Porniți alimentarea cu energie electrică prin aducerea întrerupătorului principal **9** în poziția **ON**. Lampa în întrerupătorul principal **9** luminează și auziți un bip.

3. Porniți aparatul, apăsând tasta Pornit/Oprit **22**.

Afișajul **5** luminează.

Acum aparatul este pregătit pentru funcționare și poate fi operat de la telecomandă, sau de la panoul de operare **2**.

6.2 Selectarea temperaturii

Observații:

- Afișarea temperaturii **20**:
– temperatura nominală setată
- Afișarea temperaturii **21**:
– temperatura reală măsurată
- Măsurarea temperaturii se face direct la aparat, cu un senzor de temperatură **8**. Până când întregul spațiu ajunge la această temperatură, poate trece ceva timp.

1. Selectați dacă doriți afișarea temperaturii în °C sau în °F, apăsând tasta **24**.

Unitatea de măsură selectată se va prezenta prin ledul de control **14**.

2. Apăsați tasta „Temperatură mai ridicată” **16**, pentru a mări temperatura dorită până la maxim 37 °C (99 °F).

Temperatura nominală setată **20** se afișează pe ecranul **5**.

3. Apăsați tasta „Temperatură mai redusă” **17**, pentru a scădea temperatura dorită până la maxim 5 °C (41 °F).

Temperatura nominală setată **20** se afișează pe ecranul **5**.

6.3 Setarea treptei de încălzire

Aparatul dispune de trei trepte de încălzire:

- 1.000 Watt
- 1.300 Watt
- 2.300 Watt

1. Apăsați tasta **25**, până când s-a setat treapta de încălzire dorită.

Treapta de încălzire selectată **11** se afișează pe ecranul **5**.

2. Apăsați tasta ventilator **15**, pentru a porni sau opri ventilatorul.

Când este pornit ventilatorul, pe ecranul **5** se afișează simbolul "ventilator" **12**.

Indicație: Ventilatorul produce un ușor zgomot, dar asigură o mai bună circulație a aerului încălzit.

6.4 Setarea duratei de încălzire

Aparatul dispune de un temporizator, cu care puteți seta durata de încălzire dorită între 1 și 15 ore. După scurgerea duratei de încălzire, aparatul se oprește automat.

1. Apăsați tasta temporizator **18**, până când pe ecranul **5** apare timpul de funcționare **19** dorit.

Indicație: Trebuie să numărați orele indicate de ledurile de control **19**. Dacă, de ex., luminează 2H și 8H, durata de încălzire este de 10 ore.

2. Pentru a opri temporizatorul, apăsați tasta temporizator **18** până când nu se mai afișează timpul de funcționare **19**.

6.5 Protecția împotriva supraîncălzirii

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat dispune de o siguranță împotriva supraîncălzirii.

Dacă temperatura din interiorul aparatului va crește prea mult, acesta se oprește automat:

1. Opriți aparatul aducând întrerupătorul principal **9** în poziția „0”.
2. Verificați dacă intrarea aer **6** sau ieșirea aer **4** sunt obturate, iar dacă da, îndepărtați cauza.

Dacă nu se constată nicio cauză, iar eroarea se repetă, dispuneți repararea aparatului sau scoateți-l din funcțiune.

3. Așteptați până când s-a răcit aparatul.
4. Apoi puteți să îl mai porniți o dată.

6.6 Protecția împotriva înghețului

Pentru a evita ca temperatura dintr-o încăpere să scadă sub 0 °C (32 °F), procedați după cum urmează:

1. Apăsăți butonul pentru alegerea treptei de încălzire **25** până când pe ecranul **5** se afișează "protecția anti-îngheț" **13**.

În momentul în care temperatura din imediata vecinătate a aparatului scade considerabil sub 7 °C (44 °F), încălzirea pornește automat cu treapta maximă:

În momentul în care temperatura crește peste 9 °C (48 °F), se oprește încălzirea și pe ecranul **5** se afișează din nou temperatura încăperii.

2. Pentru a dezactiva protecția anti-îngheț, apăsați butonul pentru alegerea treptei de încălzire **25** până când pe ecranul **5** nu se mai afișează simbolul "protecție anti-îngheț" **13**.

7. Curățarea

Pentru a vă putea bucura mult timp de aparatul dumneavoastră, ar trebui să îl curățați în mod regulat.



Avertizare! Pentru a evita pericolul unei electrocutări sau unei arderi:

- Înaintea fiecărei operații de curățare scoateți ștecherul de rețea din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Nu lăsați să intre apă sau detergent în aparat.

1. Îndepărtați cu grijă depunerile grosiere de praf din grilajul de protecție, utilizând un aspirator.
2. Îndepărtați resturile cu o perie moale.
3. Curățați pe dinafară aparatul cu o cârpă umedă. Puteți folosi și puțin detergent.

Atenție! Nu utilizați niciodată detergenți agresivi sau care fac spumă, deoarece aceștia ar putea deteriora aparatul.

4. Ștergeți apoi cu o lavetă umezită cu apă curată.
5. Reutilizați aparatul abia după ce s-a uscat complet.

8. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză	Remediere
Nu se poate porni aparatul	Siguranța sau priza este defectă	Alegeți o altă priză
	Aparatul este defect	Reparați aparatul la un atelier specializat, sau dezafecțați aparatul. Adresa de Service o găsiți în „Centrul de service” la pagina 34.
Aparatul se oprește automat	S-a declanșat protecția împotriva supraîncălzirii	Lăsați să se răcească aparatul (vezi „6.5 Protecția împotriva supraîncălzirii” la pagina 30)
		Curățați aparatul (vezi „7. Curățarea” la pagina 31)
Iese doar aer rece	S-a atins temperatura selectată	Aparatul repornește automat, de îndată ce temperatura camerei scade
		Selectați o temperatură dorită mai ridicată

9. Dezafectarea

9.1 Aparatul



Simbolul tăiat al pubelei de gunoi cu roți înseamnă că produsul trebuie dezafectat în Uniunea Europeană la un depozit de deșeuri separat.

Acest lucru este valabil pentru produs și pentru toate accesoriile marcate cu acest simbol. Produsele marcate nu este voie să se dezafecteze împreună cu gunoiul menajer normal, ci trebuie predate unui centru de colectare a aparatelor electrice și electronice, în vederea reciclării. Reciclarea

ajută la reducerea consumului de materii prime și poluării mediului înconjurător. Respectați cu strictețe prevederile de evacuare a deșeurilor din țara dvs.

9.2 Baterii/Acumulatori



Bateriile nu au ce căuta în gunoiul menajer. Bateriile consumate trebuie dezafectate regulamentar. În acest scop, la magazinele care comercializează baterii, precum și în centrele de colectare comunale, există recipiente speciali pentru dezafectarea bateriilor. Bateriile și

acumulatorii pe care sunt scrise următoarele litere, conțin printre altele și următoarele substanțe dăunătoare: Cd (cadmiu), Hg (mercur), Pb (plumb).

9.3 Ambalajul

Dacă doriți să dezafectați ambalajul, respectați normele corespunzătoare de protejare a mediului din țara dumneavoastră.

10. Garanția oferită de HOYER Handel GmbH

Stimată clientă, stimate client,

Cu acest produs beneficiați de o garanție de 3 ani de la data achiziționării. În cazul unor defecte ale produsului, beneficiați de drepturile legale împotriva unității de comercializare a produsului. Aceste drepturi nu sunt limitate de garanția oferită de noi conform condițiilor următoare.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data achiziționării. Vă rugăm păstrați bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă a cumpărării.

În cazul apariției unor defecte de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data cumpărării, vă vom repara sau vă vom înlocui produsul în mod gratuit, la discreția noastră. Pentru acordarea garanției, este necesar ca în perioada de garanție de trei ani să fie prezentate aparatul defect și dovada cumpărării (bonul de casă) împreună cu o descriere succintă a problemei și a datei la care a apărut.

Dacă defectul beneficiază de garanția noastră, vi se va returna produsul reparat sau unul nou. Reparația sau înlocuirea produsului nu implică începerea unei noi perioade de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale de daune

Acordarea garanției nu prelungește perioada de garanție. Această regulă se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. Eventualele daune și defecte existente în momentul cumpărării trebuie notificate imediat după dezambalare. După expirarea garanției, reparațiile necesare vor fi efectuate contra cost.

Obiectul garanției

Aparatul a fost produs în completă conformitate cu standarde de calitate stricte și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Acordarea garanției se referă la defecte de material sau de fabricație. Nu beneficiază de garanție piesele produsului care sunt expuse uzurii în condiții normale și care pot fi considerate piese de schimb, și nici defectele apărute la piesele fragile, de exemplu la comutatoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Garanția este anulată în cazul în care produsul se defectează din cauza utilizării sau întreținerii neadecvate. În vederea utilizării corecte a aparatului, trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile din instrucțiunile de utilizare.

Trebuie evitate cu desăvârșire toate aplicațiile și acțiunile contraindicate sau nerecomandate în instrucțiunile de utilizare.

Produsul este destinat exclusiv utilizării private și nu celei profesionale.

Garanția este anulată în cazul utilizării abuzive și incorecte, a forțării și intervențiilor care nu sunt efectuate de centrul nostru de service autorizat.

Procedura de garanție

Pentru a asigura procesarea rapidă a solicitării dvs., vă rugăm țineți cont de următoarele observații:

- Vă rugăm ca în cazul tuturor solicitărilor să prezentați codul de produs (pentru acest aparat: IAN 90866) și bonul de casă ca dovadă a cumpărării.
- Codul de produs se regăsește pe plăcuța de identificare, pe o plăcuță gravată, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (în partea stânga jos) sau pe eticheta aplicată pe aparat.
- În cazul în care detectați erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm contactați mai întâi centrul de service identificat mai jos, **telefonice sau prin e-mail**.
- Apoi, puteți expedia fără taxe de transport produsul constatat defect, împreună cu dovada cumpărării (bonul de casă) și descrierea defectului și a momentului apariției, la adresa de service care vi s-a comunicat.



Pe www.lidl-service.com, puteți descărca acest manual și multe alte manuale, prezentări video ale produselor și softuri.



Centrul de service

RO Service România

Tel.: 0800896637

e-mail: hoyer@lidl.ro

IAN: 90866



Furnizor

Vă rugăm rețineți că adresa de mai jos **nu este o adresă de service**. Mai întâi contactați centrul de service sus-menționat.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 5

D-22761 Hamburg

Germany

Съдържание

1. Описание на уреда.....	35
2. Наименование на детайлите (виж разгъващата се страница)	36
3. Технически данни	36
4. Указания за безопасност.....	37
5. Разопаковане, поставяне, слагане на батериите	40
6. Управление.....	41
7. Почистване.....	43
8. Отстраняване на неизправности	44
9. Изхвърляне на отпадъци	44
10. Гаранция от HOYER Handel GmbH	45

Сърдечни поздравления за покупката на Вашия нов уред.

По този начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. Ръководството за обслужване е съставна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето му.

Преди използването на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на приложение.

При предаване на продукта на трето лице му предоставете и цялата документация.

1. Описание на уреда

1.1 Цел на използване

С този конвектор SilverCrest SKD 2300 A1 можете да отоплявате сухи жилищни помещения.

Този уред е за използване в частни домакинства и не е подходящ за професионално използване.

Този уред е подходящ за допълнително отопление. Той не е подходящ като единствено отопление за големи помещения.

Уредът да се поставя изключително само на пода.

1.2 Окомплектованост на доставката

- 1 конвектор
- 1 дистанционно управление
- 2 батерии тип AAA/R03 1,5 V
- 2 крака
- 2 винта за краката
- 1 ръководство за обслужване

1.3 Обозначения на уреда



Намирацията се в съседство символ **3** предупреждава, уредът да не се покрива, тъй като възникващото при това натрупване на топлина, би могло да доведе до повреди и опасност от пожар.

2. Наименование на детайлите (виж разгъващата се страница)

- | | |
|--|---|
| 1 Отделение за дистанционното управление | 14 Индикация на избраната мерна единица |
| 2 Панел за управление | 15 Бутон за вентилатора |
| 3 Предупредителни символи Да не се покрива" | 16 Увеличаване на температурата |
| 4 Изход за въздуха | 17 Намаляване на температурата |
| 5 Дисплей | 18 Бутон таймер |
| 6 Вход за въздуха | 19 Индикация на продължителността на работа |
| 7 Крака | 20 Индикация на настроената температура |
| 8 Температурен датчик | 21 Индикация на измерената температура |
| 9 Главен прекъсвач | 22 Бутон вкл./изкл. |
| 10 Ръкохватка | 23 Инфрачервен приемник за дистанционно управление |
| 11 Индикация на избраната степен на отопление | 24 Бутон за избор на мерната единица |
| 12 Символ „вентилатор“ | 25 Бутон за избор на степента на отопление |
| 13 Символ „защита от замръзване“ | |

3. Технически данни

Захранващо напрежение:	220 - 240 V~/50 Hz	
Максимална мощност:	2.300 Watt	
Клас на защита:	I	
Батерия за дистанционно управление:	2x тип AAA/R03 1,5 V	
Околни условия:	0 °C до +25 °C, макс. 85 % относителна въздушна влажност	

4. Указания за безопасност

4.1 Обяснение на понятията

В това ръководство за обслужване ще намерите следните сигнални понятия:



Предупреждение!

Висок риск: Пренебрегване на предупреждението може да причини опасност за тялото и живота.

Внимание!

Среден риск: Пренебрегването на това предупреждение може да причини материални щети.

Указание:

Минимален риск: Обстоятелства, които трябва да се вземат под внимание при боравене с уреда.

4.2 Общи указания

- Преди употреба, моля, прочетете грижливо това ръководство за обслужване. То е съставна част на уреда и трябва да е на разположение по всяко време.
- Използвайте уреда само за описаната цел на използване (виж „1.1 Цел на използване“ на страница 35).
- Проверете, дали необходимото мрежово напрежение (виж типовата табелка на уреда), съответства на Вашето мрежово напрежение.
- Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или душевни способности или с недостатъчен опит и/или недостатъчни знания, освен ако те бъдат под надзора на лице,

отговарящо за тяхната безопасност или са получили от Вас инструкции, как да се използва уредът. Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

- При евентуални функционални неизправности, ремонтът на уреда трябва да се извърши само от нашия сервизен център.
- Уредът да се поставя изключително само на здрава, равна, суха и негорима основа.
- Обърнете внимание на това, контактът да е добре достъпен, за да можете евентуално бързо да извадите мрежовия щекер.

4.3 Защита от електрически удар



Предупреждение! Следните указания за безопасност трябва да Ви защитят от електрически удар.

- Свързвайте уреда само към инсталиран съгласно предписанията контакт тип шуко.
- Ако уредът падне на пода или бъде ударен силно, или е паднал във вода, не трябва да продължавате използването му. В такъв случай се обърнете към нашия сервизен център. Данните за контакт ще намерите в „Сервизен център“ на стр. 46.
- Ако уредът е повреден, той в никакъв случай да не се използва. В такъв случай възложете ремонта на уреда на квалифициран, специализиран персонал. Данните за контакт ще

намерите в „Сервизен център“ на стр. 46.

- Ако мрежовият свързващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Никога не използвайте уреда в близост до мивка, вана, душ или плувен басейн, тъй като пръски вода могат да проникнат в уреда.
- В уреда в никакъв случай не трябва да проникват вода или други течности. Поради това:
 - никога да не се използва на открито
 - никога върху уреда да не се поставят съдове, пълни с вода, като чаши, вази и т.н.
 - никога да не се използва във влажна околна среда, напр. в баня

Ако въпреки това, някога в уреда попадне вода, незабавно издърпайте мрежовия щекер и възложете ремонта на уреда на квалифициран, специализиран персонал. Данните за контакт ще намерите в „Сервизен център“ на стр. 46.

- Никога не опитвайте да вкарвате пръсти или предмети през защитната решетка във вътрешността на уреда.
- Никога не хващайте уреда, мрежовия кабел или мрежовия щекер с влажни ръце.
- Винаги издърпвайте мрежовия кабел от щекера. Никога не дърпайте самия кабел.
- Обърнете внимание на това, мрежовият кабел никога да не бъде прегъван или смачкван.
- Обърнете внимание на това, мрежовият кабел да не бъде повреден от остри ръбове.

- Дръжте мрежовия кабел далеч от горещи повърхности (напр. котлон на готварска печка).
- Ако няма да използвате уреда по-дълго време, издърпайте щекера от контакта. Само тогава уредът изцяло не е под напрежение.
- Трябва да избягвате използването на удължителни кабели. То е разрешено само при съвсем определени предпоставки:
 - Удължителният кабел трябва да е подходящ за силата на тока на уреда.
 - Удължителният кабел не трябва да се прокарва "лелящо": той не трябва да става капан за преспване или да бъде достъпен за деца.
 - Удължителният кабел в никакъв случай не трябва да е повреден.
 - Да не се свързват допълнителни уреди към мрежовия контакт на този уред, тъй като в противен случай може да се стигне до претоварване на електрическата мрежа (забрана за контакти с няколко гнезда!).
- Уредът да не се експлоатира с външно реле-часовник или с отделна система с дистанционно действие, като напр. контакт с дистанционно радиоуправление.

4.4 Защита от опасност от пожар



Предупреждение! Тъй като уредът работи с високи температури, вземете под внимание следните указания за безопасност, за да не може да възникне пожар.

- По време на експлоатацията в непосредствената околност на уреда не трябва да се намират горими предмети (напр. завеси, хартия и т.н.).

- Никога не използвайте уреда за това, да сушите платове или други предмети на, над или пред уреда.
- За да се избегне прегряване, уредът никога да не се покрива.
- При поставяне на уреда, спазвайте минимално разстояние от 1 m до други уреди или стената.
- Никога не експлоатирайте уреда в застрашени от експлозия помещения или в близост до горими газове или течности.
- Уредът никога да не се поставя директно под стенен контакт, тъй като възникващата топлина би могла да доведе до повреди на електрическата инсталация.
- Винаги обръщайте внимание на това, въздухът да може да влиза и излиза свободно. В противен случай може да се стигне до натрупване на топлина в уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор. Повредите се предвещават почти винаги с интензивна миризма. В такъв случай незабавно издърпайте мрежовия щекер и възложете проверка на уреда. Данните за контакт ще намерите в „Сервизен център“ на стр. 46.

4.5 Защита от наранявания



Предупреждение! Вземете под внимание следните указания, за да избегнете наранявания.

- Обърнете внимание на това, мрежовият кабел никога да не става капан за преспване или някои да може да се заплете или да стъпва върху него.
- Ако искате да транспортирате горещия уред, първо го изключете,

издърпайте мрежовия щекер и изчакайте, докато уредът се охлади. В противен случай може да се изгорите на горещата повърхност.

4.6 За безопасност на Вашето дете



Предупреждение! Често пъти децата не могат правилно да преценяват опасностите и поради това може да се причинят наранявания. Поради това вземете под внимание:

- Този продукт да се използва само под надзора на възрастни, за да се гарантира, че деца няма да си играят с уреда.
 - Грижливо обърнете внимание на това, уредът винаги да се намира извън обсега на деца.
 - Дистанционното управление съдържа батерии. Обърнете внимание на това, те никога да не попадат в ръцете на деца и да бъдат погълнати.
- Погълнатите батерии могат да са опасни за живота. Ако бъдат погълнати батерии, незабавно извикайте лекарска помощ.
- Обърнете внимание на това, опаковъчното фолио да не стане смъртоносен капан за деца. Опаковъчните фолия не са играчка.

4.7 Боравене с батерии



Предупреждение!

За да се избегне опасност от експлозия, нормалните батерии не трябва да се презареждат, загряват или унищожават чрез изгаряне.

Ако изтече киселина от батериите, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците, за да предотвратите наранявания. При контакт с киселината, незабавно изплакнете обилно засегнатите места с чиста вода и веднага потърсете лекар.

Внимание! За да се избегнат повреди на уреда и за да се гарантира функционирането, вземете под внимание:

- Винаги сменяйте старите батерии по едно и също време.
- Не използвайте различни типове батерии или смесени нови и стари батерии по едно и също време.

- Не свързвайте батериите на късо.
- Ако уредът няма да се използва по-дълго време, свалете батериите. В противен случай изтеклите батерии могат да повредят уреда.

4.8 Материални щети

Внимание! За да се избегнат материални щети, вземете под внимание следните предписания.

- Свалете батериите от дистанционното управление, ако не го използвате по-дълго време. Чрез изтеклите батерии, дистанционното управление би могло да бъде повредено.
- Обърнете внимание на това, краката да бъдат монтирани правилно (виж „5.2 Поставяне на уреда“ на страница 40), в противен случай би могъл да бъде надраскан подът или да получи петна от изгаряния.

5. Разопаковане, поставяне, слагане на батериите

5.1 Монтиране на уреда

Преди уредът да може да бъде пуснат в експлоатация, краката **7** трябва да бъдат завити:

1. Извадете уреда от опаковката.
2. Отстранете транспортната опаковка.
3. Проверете за отсъствие на повреди по уреда.
4. Поставете опорите **7** в съответните отвори на долната част на конвектора.

5. Затегнете опорите **7** с включените в окомплектовката на доставката винтове.

5.2 Поставяне на уреда

Указание: Тъй като уредът, респ. отоплителните елементи се доставят леко смазани, при първото използване може да се стигне до образуване на **лек** дим и миризма. Това е безвредно и спира след кратко време. Моля, през това време обърнете внимание за достатъчно проветряване.



Предупреждение! Обърнете внимание за достатъчно разстояние до стената, предмети от обзавеждането или други уреди. Разстоянието трябва да е минимум 1 m, за да се изключи опасност от пожар.

1. Изберете местоположение, което съответства на указанията за безопасност (виж „4. Указания за безопасност“ на страница 37).
2. Пъхнете мрежовия щекер в контакт, който съответства на техническите данни.

Указание: Ако има свързани допълнителни консуматори към същия токов кръг, обърнете внимание на това, максималната товароносимост на инсталирания предпазител да не бъде надхвърлена, тъй като в противен случай предпазителят се задейства.

5.3 Слагане на батерия

Когато уредът е нов, или когато батериите в дистанционното управление са изтощени, трябва да бъдат сложени нови батерии от тип AAA/R03.

1. Избутайте капака на отделението за батериите на долната страна на дистанционното управление.
2. Свалете старите батерии, доколкото са налични.

Указание: Обърнете внимание на указанията за изхвърляне на отпадъци (виж „9.2 Батерии/акумулатори“ на страница 44).

3. Сложете нови батерии.

Указание: Обърнете внимание на правилната полярност (+/-). Правилната полярност е обозначена на дъното на гнездото на батериите.

4. Отново затворете гнездото на батериите.

6. Управление

6.1 Пускане на уреда в експлоатация

1. Пъхнете мрежовия щекер в контакт, който съответства на техническите данни (виж „3. Технически данни“ на страница 36).
2. Включете електрозахранването, като поставите главния прекъсвач **9** на **ON**. Лампата на главния прекъсвач **9** свети и прозвучава писукащ сигнал.
3. Включете уреда, като натиснете бутона за вкл/изкл **22**.
Дисплеят **5** светва.

Сега уредът е готов за експлоатация и може да бъде управляван с дистанционното управление **2** или с пулта за управление.

6.2 Избор на температура

Указания:

- Индикация на температурата **20**:
– настроена целева стойност на температурата
- Индикация на температурата **21**:
– измерена действителна стойност на температурата
- Измерването на температурата се осъществява посредством температу-

рен датчик 8 директно на уреда. Възможно е да измине известно време, докато тази стойност на температурата се достигне в цялото помещение.

1. Изберете, дали искате индикацията на температурата да е в °C или °F, като натиснете бутон **24**.

Избраната мерна единица **14** се показва на дисплея.

2. Натиснете бутон "Увеличаване на температурата" **16**, за да увеличите зададената температура до максимално 37 °C (99 °F).

Настроената целева стойност на температурата **20** се показва на дисплея **5**.

3. Натиснете бутон "Намаляване на температурата" **17**, за да намалите зададената температура до минимално 5 °C (41 °F).

Настроената целева стойност на температурата **20** се показва на дисплея **5**.

6.3 Настройка на степен на отопление

Уредът има три степени на отопление:

- 1 000 Watt
- 1 300 Watt
- 2 300 Watt

1. Натискайте бутон **25** толкова често, докато бъде настроена желаната степен на отопление.

Избраната степен на отопление **11** се показва на дисплея **5**.

2. Натиснете бутона за вентилатора **15**, за да включите или изключите вентилатора.

При включен вентилатор символът „вентилатор“ **12** се показва на дисплея **5**.

6.4 Настройка на продължителност на отопление

Уредът притежава таймер, с който можете да настроите желаната продължителност на отопление между 1 и 15 часа. След изтичане на продължителността на отопление, уредът се изключва автоматично.

1. Натиснете многократно бутона на таймера **18**, докато желаната продължителност на работа **19** се покаже на дисплея **5**.
2. За да изключите таймера, натиснете многократно бутона на таймера **18**, докато повече не се показва продължителност на работа **19**.

6.5 Защита от прегряване

За Вашата безопасност, този уред съдържа защита от прегряване.

В случай, че температурата във вътрешността на уреда стане твърде висока, той се изключва автоматично:

1. Изключете уреда, като поставите главния прекъсвач **9** на „0“.
2. Проверете, дали не е възпрепятствано влизането **6** или излизането на въздух **4** и отстранете причината.

Ако не може да бъде установена причина и неизправността настъпи отново, възложете ремонт на уреда или го спрете от експлоатация.

3. Изчакайте, докато уредът се охлади.
4. След това можете да го продължите да го експлоатирате нормално.

6.6 Защита от замръзване

За да възпрепятствате падането на температурата в помещението под 0 °C (32 °F), постъпете както следва:

1. Натиснете многократно бутона за избор на степен на отопление **25**, докато символът „защита от замръзване“ **13** се покаже на дисплея **5**.

Когато температурата в непосредствена близост до уреда падне значително под 7 °C (44 °F), отоплението автоматично се

включва на най-високата степен на отопление:

Когато температурата се покачи над 9 °C (48 °F), отоплението се изключва и на дисплея 5 отново се показва стайната температура.

2. За да изключите функцията за защита от замръзване, натиснете многократно бутона за избор на степен на отопление **25**, докато символът „защита от замръзване“ **13** изчезне от дисплея **5**.

7. Почистване

За да се радвате дълго време на Вашия уред, трябва да го почиствате редовно.



Предупреждение! За избягване на опасност от електрически удар или изгаряне:

- Преди всяко почистване издърпвайте мрежовия щекер.
- Оставете уреда да се охлади.
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Не допускайте вода или почистващо средство да влезат в уреда.

1. Отстранете груби отлагания от прах в защитните решетки внимателно с прахосмукачка.
2. Остатъците отстранете с мека четка.
3. Почистете външно уреда с влажен парцал. Можете да използвате и малко миеш препарат.

Внимание! Никога не използвайте остри или абразивни почистващи средства, тъй като те могат да повредят Вашия уред.

4. Избършете след това с парцал, навлажнен с чиста вода.

5. Използвайте отново уреда, едва когато той напълно е изсъхнал.

8. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи	Дефектен предпазител или контакт	Изберете друг контакт
	Дефектен уред	Възложете ремонта на специализиран сервиз или изхвърлете уреда на отпадъци. Адресът на сервиза ще намерите в „Сервизен център“ на стр. 46.
Уредът се изключва автоматично	Защитата от прегряване се е задействала	Оставете уреда да се охлади (виж „6.5 Защита от прегряване“ на страница 42)
		Почистете уреда (виж „7. Почистване“ на страница 43)
Излиза само студен въздух	Достигната е избраната температура	Уредът се включва автоматично отново, когато спадне стайната температура
		Изберете по-висока зададена температура

9. Изхвърляне на отпадъци

9.1 Уред



Символът на зачертания контейнер за отпадъци на колела, означава, че в Европейския съюз, продуктът трябва да бъде предаден на разделно събиране на отпадъци. Това важи за продукта и за всички обозначени с този символ аксесоари. Обозначените продукти да не се изхвърлят с битовата смет, а трябва да бъдат предадени в приемателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Рециклирането помага, да се намали разходът на суровини и да се

опази околната среда. Поради това непременно спазвайте предписанията за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

9.2 Батерии/акумулатори



Батериите да не се изхвърлят с нормалната битова смет. Използваните батерии трябва да се изхвърлят на отпадъци съгласно изискванията. За тази цел в търговските обекти, предлагащи батерии, както и в комуналните събирателни пунктове на разположение са съответни контейнери за изхвърляне на батерии. Батерии и

акумулатори, които са обозначени със следните букви, съдържат вредните вещества: Cd (кадмий), Hg (живак), Pb (олово).

9.3 Опаковка

Ако желаете да изхвърлите опаковката на отпадъци, обърнете внимание на съответните екологични предписания във Вашата страна.

10. Гаранция от HOYER Handel GmbH

Уважаеми клиенти,

За този уред получавате 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на дефекти по този продукт, имате законови права спрямо продавача на продукта. Тези права не се ограничават от нашата гаранция, която е представена по-долу.

Гаранционни услуги

Гаранционният срок започва с датата на закупуване. Моля съхранявайте добре оригиналната касова бележка. Този документ се използва като доказателство за покупката.

Ако в продължение на три години от датата на закупуване на този продукт се появи материален или производствен дефект, продуктът ще бъде ремонтиран или подменен – по наш избор – безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага, че в продължение на тригодишния срок дефектният уред и документът за покупката (касовата бележка) ще бъдат представени и ще бъде описано накратко в какво се състои дефектът и кога се е появил.

Ако дефектът се покрива от нашата гаранция, ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови претенции за отстраняване на дефекти

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за подменени и ремонтирани части. За евентуално налични още при покупката повреди и дефекти трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Ремонтите, извършени след изтичане на гаранционния срок, подлежат на заплащане.

Размер на гаранцията

Уредът е произведен надеждно съобразно строги директиви за качеството и е проверен добросъвестно преди доставката.

Гаранционните услуги важат за материални или производствени дефекти. Тази гаранция не се отнася за части от продукта, които са изложени на нормално износване и поради това могат да се разглеждат като бързоизносващи се части, или за повреди на чупливи части, напр. прекъсвачи, акумулатори или части, произведени от стъкло.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, не е използван или поддържан правилно. За правилното използване на продукта трябва точно да се спазват всички инструкции, посочени в ръководството за обслужване.

Целите на използване и дейностите, за които в ръководството за обслужване е посочено да не се прилагат или за които е направено предупреждение, трябва непременно да се избягват.

Продуктът е предвиден само за лична, а не за промишлена употреба.

При неправомерно и неправилно обслужване, прилагане на сила и при вмешателства, които не са предприети от нашия упълномощен сервизен център, гаранцията губи сила.

Начин на действие в случай на предоставяне на гаранция

За да се гарантира бърза обработка на Вашата молба, моля следвайте следните указания:

- За всички запитвания моля имайте на разположение номера на артикула (за този уред: IAN 90866) и касовата бележка като доказателство за покупката.
- Каталожният номер е гравирен или е посочен на фабричната табелка, на заглавната страница на ръководството (долу вляво) или на стикер, поставен на уреда.
- Ако се появят функционални неизправности или други дефекти, свържете се първоначално с посочения по-долу сервизен център по телефона или чрез имейл.
- Продукта, определен като дефектен, можете да изпратите без пощенска такса на съобщения Ви адрес на сервиза, като приложите документа за покупката (касовата бележка) и информация в какво се състои дефектът и кога се е появил.



На www.lidl-service.com можете да свалите този и много допълнителни наръчници, видео за продукта и софтуер.



Сервизен център

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: hoyer@lidl.bg

IAN: 90866



Доставчик

Моля имайте предвид, че посоченият по-долу адрес **не е адрес на сервиз**. Първоначално се свържете с посочения по-горе сервизен център.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 5
D-22761 Hamburg
Германия

Περιεχόμενα

1. Περιγραφή συσκευής	47
2. Ονομασία των εξαρτημάτων (βλέπε πτυσσόμενη σελίδα)	48
3. Τεχνικά δεδομένα	48
4. Υποδείξεις ασφάλειας	49
5. Αφαίρεση συσκευασίας, τοποθέτηση και θέση μπαταριών	53
6. Χειρισμός	54
7. Καθαρισμός	56
8. Επιδιόρθωση βλαβών	56
9. Απόσυρση	57
10. Εγγύηση της HOYER Handel GmbH	57

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Με την απόφασή σας αυτή αποκτήσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν συστατικό μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για ασφάλεια, χρήση και απόσυρση.

Πριν από τη χρήση της συσκευής εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και για τις αναφερόμενες εφαρμογές.

Με τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους παραχωρείτε μαζί και όλα τα συνοδευτικά έντυπα.

1. Περιγραφή συσκευής

1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Με αυτό το αερόθερμο SilverCrest SKD 2300 A1 μπορείτε να θερμαίνετε ξηρούς χώρους κατοικιών.

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή είναι κατάλληλη ως πρόσθετη θέρμανση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη ως αποκλειστική θέρμανση για μεγάλους χώρους.

Η συσκευή επιτρέπεται να τοποθετείται αποκλειστικά και μόνο στο δάπεδο.

1.2 Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 αερόθερμο
- 1 τηλεχειριστήριο
- 2 μπαταρίες τύπου Typ AAA/LR03 1,5 V
- 2 πόδια
- 2 βίδες για πόδια
- 1 οδηγίες χειρισμού

1.3 Σημάνσεις στη συσκευή



Το παρακείμενο σύμβολο **3** προειδοποιεί ότι δεν επιτρέπεται η κάλυψη της συσκευής, διότι η πρόκληση συμφόρησης θερμότητας ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες και κίνδυνο πυρκαγιάς.

2. Ονομασία των εξαρτημάτων (βλέπε πτυσσόμενη σελίδα)

- | | |
|--|--|
| 1 Θέση για τηλεχειριστήριο | 13 Σύμβολο "Προστασία ψύξης" |
| 2 Πεδίο χειρισμού | 14 Ένδειξη επιλεγμένης μονάδας μέτρησης |
| 3 Προειδοποιητικό σύμβολο "Μην καλύπτετε" | 15 Πλήκτρο ανεμιστήρα |
| 4 Εξαγωγή αέρα | 16 Θερμοκρασία αύξηση |
| 5 Οθόνη | 17 Θερμοκρασία μείωση |
| 6 Εισαγωγή αέρα | 18 Πλήκτρο χρονομέτρου |
| 7 Πόδια | 19 Ένδειξη διάρκειας λειτουργίας |
| 8 Αισθητήρας θερμοκρασίας | 20 Ένδειξη ρυθμισμένης θερμοκρασίας |
| 9 Γενικός διακόπτης | 21 Ένδειξη μετρημένης θερμοκρασίας |
| 10 Λαβή | 22 Πλήκτρο Εντός / Εκτός |
| 11 Ένδειξη επιλεγμένης βαθμίδας θέρμανσης | 23 Δέκτης υπέρυθρων για τηλεχειριστήριο |
| 12 Σύμβολο "Ανεμιστήρας" | 24 Πλήκτρο επιλογής μονάδας μέτρησης |
| | 25 Πλήκτρο επιλογής βαθμίδας θέρμανσης |

3. Τεχνικά δεδομένα

Τροφοδοσία τάσης:	220 - 240 V~/50 Hz
Μέγιστη απόδοση:	2,300 Watt
Κλάση προστασίας:	I
Μπαταρία για τηλεχειριστήριο:	2x τύπου AAA/LR03 1,5 V
Περιβαλλοντικές συνθήκες:	0 °C έως +30 °C, μέγ. 85 % σχετική υγρασία αέρα



4. Υποδείξεις ασφαλείας

4.1 Επεξήγηση όρων

Σε αυτές τις Οδηγίες χειρισμού θα βρείτε τους ακόλουθους όρους σήματα:



Προειδοποίηση!

Μεγάλος κίνδυνος: Παραβίαση της προειδοποίησης ενδέχεται να προκαλέσει σωματική βλάβη και βλάβη για τη ζωή.

Προσοχή!

Μέτριος κίνδυνος: Παραβίαση της προειδοποίησης ενδέχεται να προκαλέσει υλική βλάβη.

Υπόδειξη:

Μικρός κίνδυνος: Θέματα, σχετικά με το χειρισμό της συσκευής που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

4.2 Γενικές υποδείξεις

- Πριν από τη χρήση παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις Οδηγίες χειρισμού. Αποτελούν συστατικό μέρος της συσκευής και θα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον περιγραφόμενο σκοπό προορισμού (βλέπε «1.1 Προβλεπόμενη χρήση» σε σελίδα 47).
- Ελέγχετε αν η απαραίτητη τάση δικτύου (βλέπε πινακίδα τύπου στη συσκευή) ανταποκρίνεται στην τάση του δικού σας ηλεκτρικού δικτύου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές δυνατότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή περιορισμένες γνώσεις, εκτός και αν αρμόδιο για την ασφάλειά τους άτομο

επιβλέπει ή ενημερώνει σχετικά με το πώς πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη, για να διασφαλιστεί το γεγονός ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Σε περίπτωση ενδεχομένων δυσλειτουργιών εντός του χρόνου εγγυοδοσίας η επιδιόρθωση επιτρέπεται να γίνει μόνο από το δικό μας κέντρο Σέρβις.
- Η συσκευή επιτρέπεται να τοποθετηθεί αποκλειστικά σε σταθερή, επίπεδη, στεγνή και μη αναφλέξιμη επιφάνεια.
- Προσέχετε ώστε να διασφαλίζεται καλή πρόσβαση στην ηλεκτρική πρίζα για να μπορείτε να τραβάτε εν ανάγκη γρήγορα το βύσμα.

4.3 Προστασία από ηλεκτροπληξία



Προειδοποίηση! Οι ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας έχουν ως στόχο να σας προστατέψουν από ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο δάπεδο ή χτυπηθεί σκληρά, ή πέσει μέσα σε νερό, δεν επιτρέπεται πλέον η χρήση της. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρίας μας. Τα δεδομένα επικοινωνίας αναφέρονται στο «Κέντρο Σέρβις» στη σελίδα 59.
- Εάν η συσκευή έχει βλάβη, δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η χρήση της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να αναθέσετε την επισκευή της συσκευής σε εξειδικευμένο

προσωπικό. Τα δεδομένα επικοινωνίας αναφέρονται στο «Κέντρο Σέρβις» στη σελίδα 59.

- Εάν έχει βλάβη το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ανάλογα εξειδικευμένο προσωπικό, προς αποφυγή κινδύνων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλησίον νεροχύτη, μπανιέρας, ντουζιέρας ή πισίνας, διότι το νερό ψεκασμού ενδέχεται να διεισδύσει στη συσκευή.
- Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να διεισδύσουν νερό ή άλλα υγρά στη συσκευή. Συνεπώς:
 - δεν επιτρέπεται ποτέ η χρήση σε υπαίθριο χώρο
 - δεν επιτρέπεται ποτέ η βύθιση σε υγρό
 - δεν επιτρέπεται ποτέ η χρήση σε πολύ υγρό περιβάλλον όπως π.χ. σε λουτρό

Σε περίπτωση που διεισδύσει υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα και αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξειδικευμένο προσωπικό. Τα δεδομένα επικοινωνίας αναφέρονται στο «Κέντρο Σέρβις» στη σελίδα 59.
- Δεν επιτρέπεται να προσπαθήσετε ποτέ να περάσετε στο εσωτερικό της συσκευής με τα δάκτυλά σας ή με άλλα αντικείμενα μέσα από την προστατευτική εσχάρα.
- Δεν επιτρέπεται να πιάσετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα με υγρά χέρια.
- Να αποσυνδέετε τη συσκευή πάντα τραβώντας το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας. Δεν επιτρέπεται να τραβήξετε ποτέ το ίδιο το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Προσέχετε ώστε να μην προκληθεί ποτέ σπάσιμο ή σύνθλιψη του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Προσέχετε ώστε να μην προκληθεί φθορά στο καλώδιο τροφοδοσίας εξαιτίας αιχμηρών ακμών.
- Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από υπέρθερμες επιφάνειες (π.χ. εστίες ηλεκτρικής κουζίνας).
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή, αποσυνδέετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα. Μόνο τότε η συσκευή είναι τελείως ελεύθερη ηλεκτρικού ρεύματος.
- Θα πρέπει να αποφεύγετε τη χρήση καλωδίων επιμήκυνσης. Η χρήση τους επιτρέπεται μόνο υπό ορισμένων προϋποθέσεων:
 - το καλώδιο επιμήκυνσης πρέπει να είναι κατάλληλο για την ένταση ρεύματος της συσκευής
 - το καλώδιο επιμήκυνσης δεν επιτρέπεται να έχει εγκατασταθεί με "ασταθή" τρόπο: δεν επιτρέπεται να αποτελέσει παγίδα παραπατήματος ούτε να είναι προσβάσιμο σε παιδιά
 - το καλώδιο επιμήκυνσης δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να έχει υποστεί φθορά
 - δεν επιτρέπεται να συνδεθούν άλλες συσκευές στην ηλεκτρική πρίζα εκτός από αυτή τη συσκευή, διότι διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί υπερφόρτωση του ηλεκτρικού δικτύου (απαγορεύεται η χρήση πολύπριζου!).
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ούτε με ξεχωριστό σύστημα τηλενεργοποίησης, όπως για παράδειγμα ασύρματο ρευματοδότη.

4.4 Προστασία από κίνδυνο πυρκαγιάς



Προειδοποίηση! Επειδή η συσκευή λειτουργεί με υψηλές θερμοκρασίες, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να μην είναι εφικτή η πρόκληση πυρκαγιάς.

- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύφλεκτα αντικείμενα (π.χ. κουρτίνες, χαρτιά κ.λπ.) στο άμεσο περιβάλλον της συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε ποτέ τη συσκευή για να στεγνώσετε πάνω στη συσκευή ή με τη συσκευή υφάσματα ή άλλα αντικείμενα.
- Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, δεν επιτρέπεται ποτέ η κάλυψη της συσκευής.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 1 m σε σχέση με άλλες συσκευές ή με τον τοίχο.
- Μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή σε επικίνδυνους χώρους για έκρηξη ούτε πλησίον εύφλεκτων αερίων ή υγρών.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί ποτέ ακριβώς κάτω από ηλεκτρική πρίζα τοίχου, διότι η παραγωγή θερμότητας ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες στην ηλεκτρική εγκατάσταση.
- Προσέχετε πάντα ώστε να γίνεται ελεύθερη εισαγωγή και εξαγωγή του αέρα. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί συμφόρηση θερμότητας στη συσκευή.
- Δεν επιτρέπεται να αφήσετε ποτέ ανεπίβλεπτη τη συσκευή σε λειτουργία. Οι βλάβες επισημαίνονται πάντα μέσω δημιουργίας έντονης οσμής. Στην περίπτωση αυτή αποσυνδέετε αμέσως το

βύσμα από την πρίζα και αφήνετε τη συσκευή να την ελέγξει εξειδικευμένο προσωπικό. Τα δεδομένα επικοινωνίας αναφέρονται στο «Κέντρο Σέρβις» στη σελίδα 59.

4.5 Προστασία από τραυματισμούς



Προειδοποίηση! Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις προς αποφυγή τραυματισμών.

- Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην γίνει ποτέ παγίδα για παραπάτημα ή μπέρδεμα για άτομα, τα οποία δεν επιτρέπεται ούτε να το πατήσουν.
- Εάν θέλετε να μεταφέρετε την υπερθέρμη συσκευή, απενεργοποιήστε την, αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα και περιμένετε έως ότου κρυώσει καλά η συσκευή. Διαφορετικά ενδέχεται να πάθετε εγκαύματα από τις καυτές επιφάνειες.

4.6 Για την ασφάλεια του παιδιού σας



Προειδοποίηση! Συχνά τα παιδιά δεν μπορούν να εκτιμήσουν σωστά τους κινδύνους και συνεπώς μπορεί να τραυματιστούν. Συνεπώς προσέξτε:

- Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων, ώστε να διασφαλίζεται το γεγονός ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Προσέξτε ιδιαίτερα ώστε η συσκευή να βρίσκεται πάντα μακριά από την εμβέλεια παιδιών.
- Το τηλεχειριστήριο περιέχει μπαταρίες. Προσέχετε ώστε οι μπαταρίες αυτές να

μην περάσουν ποτέ σε παιδικά χέρια, διότι υπάρχει κίνδυνος κατάποσης.

Η κατάποση μπαταριών μπορεί να είναι επικίνδυνη για τη ζωή. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

- Προσέχετε ώστε η πλαστική μεμβράνη συσκευασίας να μην αποτελέσει θανατηφόρα παγίδα για παιδιά. Οι πλαστικές μεμβράνες συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια.

4.7 Χειρισμός μπαταριών



Προειδοποίηση!

Προς αποφυγή κινδύνου έκρηξης, δεν επιτρέπεται η φόρτιση κανονικών μπαταριών, ούτε η θέρμανση ή η εξουδετέρωση αυτών με κάψιμο.

Σε περίπτωση υπερχειρίσης υγρών μπαταρίας, αποφεύγετε την επαφή με δέρμα, μάτια και βλεννογόνους, προς αποφυγή τραυματισμών. Σε περίπτωση επαφής με τα υγρά μπαταρίας ξεπλένετε το πληγέν σημείο αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και απευθυνθείτε αμέσως σε ιατρό.

Προσοχή! Προς αποφυγή βλαβών στη συσκευή και προς διασφάλιση της λειτουργίας τηρείτε τα εξής:

- Κάνετε ταυτόχρονα αντικατάσταση όλων των μπαταριών.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου, ούτε συνδυάζετε ταυτόχρονα νέες με παλιές μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρείτε τις μπαταρίες. Μπαταρίες που εμφανίζουν διαρροή ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

4.8 Υλικές φθορές

Προσοχή! Προς αποφυγή υλικών φθορών τηρείτε τους ακόλουθους κανονισμούς.

- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο τηλεχειριστήριο.
- Προσέχετε ώστε να γίνει σωστή τοποθέτηση των ποδιών (βλέπε «5.2 Τοποθέτηση συσκευής» σε σελίδα 53), διότι διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν εκδορές ή άλλες φθορές στο δάπεδο.

5. Αφαίρεση συσκευασίας, τοποθέτηση και θέση μπαταριών

5.1 Συναρμολόγηση συσκευής

Πριν από τη θέση σε λειτουργία της συσκευής πρέπει να βιδωθούν τα πόδια **7**:

1. Βγάζετε τη συσκευή από τη συσκευασία.
2. Απομακρύνετε τη συσκευασία μεταφοράς.
3. Ελέγξτε αν η συσκευή έχει ζημιές.
4. Ωθήστε τα πόδια **7** του έξω μέσα στις αντίστοιχες υποδοχές στην κάτω πλευρά του αερόθερμου.
5. Βιδώστε σταθερά τα πόδια **7** με τις συνημμένες βίδες.

5.2 Τοποθέτηση συσκευής

Υπόδειξη: Επειδή η συσκευή και τα θερμαντικά στοιχεία παραδίδονται με ελαφριά επάλειψη λιπαντικού, ενδέχεται να προκληθεί **ελαφριά** δημιουργία καπνού και οσμής. Αυτό είναι αβλαβές και εξαφανίζεται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Παρακαλούμε να φροντίσετε για επαρκή εξαερισμό κατά το διάστημα αυτό.



Προειδοποίηση! Προσέχετε ώστε να υπάρχει επαρκής απόσταση προς τον τοίχο, προς τα αντικείμενα επίπλωσης και προς άλλες συσκευές. Η απόσταση θα πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 1 m, ώστε να αποκλείεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

1. Επιλέξτε ένα σημείο τοποθέτησης, το οποίο ανταποκρίνεται στις υποδείξεις ασφαλείας (βλέπε «4. Υποδείξεις ασφαλείας» σε σελίδα 49).

2. Εισάγετε το βύσμα σε ηλεκτρική πρίζα, η οποία ανταποκρίνεται στα τεχνικά δεδομένα.

Υπόδειξη: Εάν έχετε συνδέσει και περαιτέρω καταναλωτές στο ίδιο κύκλωμα, προσέχετε ώστε να μην προκαλείται υπέρβαση της μέγιστης απόδοσης της εγκατεστημένης ασφάλειας, διότι διαφορετικά η ασφάλεια προκαλεί απόλυση.

5.3 Τοποθέτηση μπαταριών

Εάν η συσκευή είναι νέα ή είναι άδειες οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο, πρέπει να τοποθετηθούν νέες μπαταρίες τύπου AAA/LR03.

1. Σπρώξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών στην κάτω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.
2. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες, εφόσον υπάρχουν.

Υπόδειξη: Τηρείτε τις υποδείξεις απόσυρσης (βλέπε «9.2 Μπαταρίες/ συσσωρευτές» σε σελίδα 57).

3. Τοποθετήστε νέες μπαταρίες.

Υπόδειξη: Προσέξτε τη σωστή πολικότητα (+/—). Η σωστή πολικότητα επισημαίνεται στον πάτο της θήκης μπαταριών.

4. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.

6. Χειρισμός

6.1 Θέση της συσκευής σε λειτουργία

1. Εισάγετε το βύσμα σε ηλεκτρική πρίζα, η οποία ανταποκρίνεται στα τεχνικά δεδομένα (βλέπε «3. Τεχνικά δεδομένα» σε σελίδα 48).
2. Ενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος μετακινώντας το γενικό διακόπτη **9** στη θέση «I».
Η λάμπα στο γενικό διακόπτη **9** ανάβει και ηχεί χαρακτηριστικός τόνος.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πατώντας το πλήκτρο Εντός/Εκτός **22**.
Η οθόνη **5** ανάβει.

Τώρα η συσκευή είναι σε λειτουργική ετοιμότητα και ο χειρισμός της μπορεί να γίνει με το τηλεχειριστήριο ή με το πεδίο χειρισμού **2**.

6.2 Επιλογή θερμοκρασίας

Υποδείξεις:

- Ένδειξη θερμοκρασίας **20**:
– ρυθμισμένη απαιτούμενη θερμοκρασία
 - Ένδειξη θερμοκρασίας **21**:
– μετρημένη πραγματική θερμοκρασία
 - Η μέτρηση θερμοκρασίας γίνεται με αισθητήρα θερμοκρασίας **8** άμεσα στη συσκευή. Για να καλύψει η θερμοκρασία το συνολικό χώρο, μπορεί να παρέλθει μερικός χρόνος.
1. Επιλέξτε σύμφωνα με την επιθυμία σας την ένδειξη θερμοκρασίας σε °C ή °F, πατώντας το πλήκτρο **24**.
Η επιλεγμένη μονάδα μέτρησης **14** εμφανίζεται στην οθόνη.

2. Πατήστε το πλήκτρο “Θερμοκρασία αύξηση” **16**, για να αυξήσετε την επιθυμητή θερμοκρασία έως το ανώτερο σε 37 °C (99 °F).

Η ρυθμισμένη απαιτούμενη θερμοκρασία **20** εμφανίζεται στην οθόνη **5**.

3. Πατήστε το πλήκτρο “Θερμοκρασία μείωση” **17**, για να μειώσετε την επιθυμητή θερμοκρασία έως το κατώτερο σε 5 °C (41 °F).

Η ρυθμισμένη απαιτούμενη θερμοκρασία **20** εμφανίζεται στην οθόνη **5**.

6.3 Ρύθμιση βαθμίδας θέρμανσης

Η συσκευή διαθέτει τρεις βαθμίδες θέρμανσης:

- 1.000 Watt
- 1.300 Watt
- 2.300 Watt

1. Πατήστε το πλήκτρο **25** τόσο συχνά έως ότου ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας.

Η επιλεγμένη βαθμίδα θέρμανσης **11** εμφανίζεται στην οθόνη **5**.

2. Πατήστε το πλήκτρο ανεμιστήρα **15**, για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

Ύταν είναι ενεργοποιημένος ο ανεμιστήρας εμφανίζεται στην οθόνη **5** το σύμβολο “Ανεμιστήρας” **12**.

Υπόδειξη: Ο ανεμιστήρας μπορεί να παράγει έναν σιγανό θόρυβο, φροντίζει όμως για την καλύτερη ανακύκλωση του θερμασμένου αέρα.

6.4 Ρύθμιση διάρκειας θέρμανσης

Η συσκευή διαθέτει χρονόμετρο, με το οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή διάρκεια θέρμανσης μεταξύ 1 και 15 ωρών. Μετά την παρέλευση της διάρκειας θέρμανσης η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

1. Πατήστε το πλήκτρο χρονομέτρου **18** τόσο συχνά, έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή διάρκεια λειτουργίας **19** στην οθόνη **5**.
2. Για να απενεργοποιήσετε το χρονόμετρο, πατήστε το πλήκτρο χρονομέτρου **18** τόσο συχνά, έως ότου σβήσει η ένδειξη διάρκειας λειτουργίας **19**.

6.5 Προστασία υπερθέρμανσης

Για τη δική σας ασφάλεια η συσκευή αυτή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης.

Σε περίπτωση που η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής είναι πολύ υψηλή, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας το γενικό διακόπτη **9** στη θέση **"0"**.
2. Ελέγξτε μήπως παρεμποδίζεται η εισαγωγή αέρα **6** ή η εξαγωγή αέρα **4** και εξαλείψτε την ενδεχόμενη αιτία.
Εάν δεν μπορεί να εντοπιστεί αιτία και το σφάλμα παρουσιάζεται επανειλημμένα, αναθέστε την επισκευή της συσκευής ή θέστε την εκτός λειτουργίας.
3. Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή.
4. Μετά μπορείτε να συνεχίσετε την κανονική λειτουργία της συσκευής.

6.6 Προστασία ψύξης

Για να αποφευχθεί η μείωση της θερμοκρασίας σε ένα χώρο κάτω από 0 °C (32 °F), κάνετε τα εξής:

1. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας θέρμανσης **25** τόσο συχνά, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη **5** το σύμβολο "Προστασία ψύξης" **13**.

Μόλις η θερμοκρασία στο άμεσο περιβάλλον της συσκευής πέσει ουσιαστικά κάτω από 7 °C (44 °F), ενεργοποιείται αυτόματα η θέρμανση:

Μόλις η θερμοκρασία αυξηθεί πάνω από 9 °C (48 °F), η θέρμανση απενεργοποιείται και στην οθόνη **5** εμφανίζεται πάλι η θερμοκρασία χώρου.

2. Για να απενεργοποιήσετε την προστασία ψύξης, πατήστε το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας θέρμανσης **25** τόσο συχνά, έως ότου εξαφανιστεί από την οθόνη **5** το σύμβολο "Προστασία ψύξης" **13**.

7. Καθαρισμός

Για να χαρείτε πολλά χρόνια τη συσκευή σας, θα πρέπει να την καθαρίζετε τακτικά.



Προειδοποίηση! Προς αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης εγκαυμάτων:

- Αποσυνδέετε πριν από κάθε καθαρισμό το βύσμα.
- Αφήνεται τη συσκευή να κρυώσει.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Μην αφήνετε να εισχωρεί στη συσκευή νερό ή απορρυπαντικά.

1. Απομακρύνετε μεγάλες αποθέσεις σκόνης από τις προστατευτικές σχάρες προσεκτικά με ηλεκτρική σκούπα.

2. Τα υπολείμματα τα απομακρύνετε με απαλή βούρτσα.

3. Καθαρίζετε τη συσκευή εξωτερικά με ένα νωπό πανί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επίσης και λίγο απορρυπαντικό πιάτων.

Προσοχή! Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά ή άγρια απορρυπαντικά, γιατί μπορεί να προκληθούν βλάβες στη συσκευή σας.

4. Καθαρίστε με ένα πανί, το οποίο έχετε υγράνει με καθαρό νερό.

5. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξανά, μόνο όταν στεγνώνει εντελώς.

8. Επιδιόρθωση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Επιδιόρθωση
Συσκευή δεν ενεργοποιείται	Ασφάλεια ή πρίζα ελαττωματική	Επιλέξτε άλλη πρίζα
	Συσκευή ελαττωματική	Επισκευάζετε τη συσκευή σε ειδικό συνεργείο ή την αποσύρετε. Τη διεύθυνση για το Σέρβις θα την βρείτε στο εδάφιο «Κέντρο Σέρβις» στη σελίδα 59.
Συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα	Προστασία υπερθέρμανσης ενεργοποιήθηκε	Αφήνετε συσκευή να κρυώσει (βλέπε «6.5 Προστασία υπερθέρμανσης» σε σελίδα 55)
		Καθαρίζετε συσκευή (βλέπε «7. Καθαρισμός» σε σελίδα 56)
Εξέρχεται μόνο ψυχρός αέρας	Έχει σημειωθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία	Συσκευή ενεργοποιείται πάλι αυτόματα μόλις αρχίσει να πέφτει θερμοκρασία χώρου
		Επιλέξτε υψηλότερη επιθυμητή θερμοκρασία

9. Απόσυρση

9.1 Συσκευή



Το σύμβολο του διαγραμμένου δοχείου απορριμμάτων δηλώνει ότι το προϊόν στην Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αποσυρθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων. Αυτό ισχύει για το προϊόν και για όλα τα εξαρτήματα που φέρουν τη σήμανση με το ίδιο σύμβολο. Προϊόντα που φέρουν σήμανση δεν επιτρέπεται να αποσύρονται με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται σε ειδικά σημεία υποδοχής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η ανακύκλωση υποστηρίζει τη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και ανακουφίζει το περιβάλλον. Συνεπώς τηρείτε οπωσδήποτε τους κανονισμούς απόρριψης που ισχύουν στη χώρα σας.

9.2 Μπαταρίες/ συσσωρευτές



Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα. Οι άχρηστες μπαταρίες πρέπει να αποσύρονται σύμφωνα με τους κανονισμούς. Προς το σκοπό αυτό υπάρχουν διαθέσιμα ειδικά δοχεία απόσυρσης μπαταριών στο ειδικό εμπόριο μπαταριών όπως και στις αρμόδιες δημοτικές υπηρεσίες συλλογής μπαταριών. Μπαταρίες και συσσωρευτές που επισημαίνονται με τα ακόλουθα γράμματα, περιέχουν μεταξύ άλλων και μολυσματικές ουσίες. Cd (κάδμιο), Hg (υδράργυρος), Pb (μόλυβδος).

9.3 Συσκευασία

Σε περίπτωση που επιθυμείτε την απόσυρση της συσκευασίας, λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες διατάξεις περιβαλλοντικής προστασίας της χώρας σας.

10. Εγγύηση της HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Για αυτή τη συσκευή έχετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος έχετε νόμιμα δικαιώματα, τα οποία μπορείτε να αξιώσετε έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας, η οποία περιγράφεται κατωτέρω.

Ύροι εγγύησης

Ο χρόνος της εγγύησης αρχίζει με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε διαφυλάξτε προσεκτικά τη γνήσια απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.

Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, τότε το προϊόν αυτό το επισκευάζουμε ή το αντικαθιστούμε δωρεάν σύμφωνα με δική

μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει ότι εντός του τριετούς χρόνου εγγύησης η ελαττωματική συσκευή και το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα κατατεθούν και θα περιγραφεί περιληπτικά γραπτώς το ελάττωμα και το χρονικό σημείο εμφάνισης του ελαττώματος.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστρέψουμε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ανανεώνεται το χρονικό διάστημα της εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις εξαιτίας ελαττωμάτων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται με την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης για εξαρτήματα που αντικαθιστούνται ή επισκευάζονται. Ενδεχόμενες βλάβες ή ελαττώματα που παρουσιάζονται κατά την αγορά, πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά τον άνοιγμα πακέτου του προϊόντος. Μετά την παρέλευση του χρόνου εγγύησης οι ενδεχόμενες επισκευές χρεώνονται.

Επίπεδο εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε προσεκτικά και σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε αξιόπιστα πριν από την παράδοσή της.

Η παροχή εγγύησης ισχύει για ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς μπορούν να θεωρηθούν ως φθιρόμενα εξαρτήματα ούτε βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα, τα οποία έχουν κατασκευαστεί από γυαλί.

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει εάν το προϊόν καταστράφηκε ή δεν χρησιμοποιήθηκε και

δεν συντηρήθηκε σύμφωνα με τους κανονισμούς. Για την κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται με ακρίβεια όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

Χρήσεις και χειρισμοί, οι οποίοι δεν συμφωνούν με τις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού, πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται.

Το προϊόν προβλέπεται μόνο για την ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικές εφαρμογές.

Σε περίπτωση καταχρηστικής και ακατάλληλης χρήσης, άσκηση βίας και σε επεμβάσεις, οι οποίες δεν εκτελούνται από το εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας, η εγγύηση διαγράφεται.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς διασφάλιση ταχείας διευθέτησης της υπόθεσής σας, παρακαλούμε τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Παρακαλούμε έχετε διαθέσιμα για όλα τα θέματα τον αριθμό είδους (για αυτή τη συσκευή: IAN 90866) και την απόδειξη ταμείου ως αποδεικτικό αγοράς.
- Τον αριθμό είδους θα τον βρείτε στην πινακίδα τύπου, σε μια γκραβούρα, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο πάνω στη συσκευή.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, απευθυνθείτε πρώτα στο κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο Σέρβις **τηλεφωνικώς** ή μέσω **E-Mail**.
- Το προϊόν που καταγραφεί ως ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη ταχυδρομική διεύθυνση Σέρβις επισυνάπτοντας το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας το

ελάττωμα και το χρονικό σημείο εμφάνισής του.



Στη διαδικτυακή πύλη www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτές τις οδηγίες χειρισμού και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά.



Κέντρο Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 90866



Διανομέας

Παρακαλούμε έχετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση Σέρβις**. Απευθυνθείτε πρώτα στο ανωτέρω αναφερόμενο Κέντρο Σέρβις.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 5
D-22761 Hamburg
Γερμανία

Inhalt

1. Gerätebeschreibung	60
2. Benennung der Teile (siehe Ausklappseite)	61
3. Technische Daten	61
4. Sicherheitshinweise	62
5. Auspacken, aufstellen, Batterie einlegen	65
6. Bedienen	66
7. Reinigen	68
8. Störungen beheben	68
9. Entsorgung	69
10. Garantie der HOYER Handel GmbH	69

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

1. Gerätebeschreibung

1.1 Verwendungszweck

Mit diesem Konvektor SilverCrest SKD 2300 A1 können Sie trockene Wohnräume beheizen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Gerät ist geeignet als Zusatzheizung. Als Alleinheizung für große Räume ist es nicht geeignet.

Das Gerät darf ausschließlich auf dem Boden aufgestellt werden.

1.2 Lieferumfang

- 1 Konvektor
- 1 Fernbedienung
- 2 Batterien Typ AAA/LR03 1,5 V
- 2 Füße
- 2 Schrauben für Füße
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Kennzeichnungen am Gerät



Nebestehendes Symbol **3** warnt davor, das Gerät abzudecken, da der dabei entstehende Hitzestau zu Schäden und Brandgefahr führen könnte.

2. Benennung der Teile (siehe Ausklappseite)

- | | |
|---|--|
| 1 Ablage für Fernbedienung | 14 Anzeige der gewählten Maßeinheit |
| 2 Bedienfeld | 15 Ventilator Taste |
| 3 Warnsymbol „Nicht abdecken“ | 16 Temperatur höher |
| 4 Luftaustritt | 17 Temperatur niedriger |
| 5 Display | 18 Timer-Taste |
| 6 Lufteintritt | 19 Anzeige der Laufzeit |
| 7 Füße | 20 Anzeige der eingestellten Temperatur |
| 8 Temperatursensor | 21 Anzeige der gemessenen Temperatur |
| 9 Hauptschalter | 22 Ein-/Aus-Taste |
| 10 Griff | 23 Infrarotempfänger für Fernbedienung |
| 11 Anzeige der gewählten Heizstufe | 24 Taste zur Wahl der Maßeinheit |
| 12 Symbol „Ventilator“ | 25 Taste zur Wahl der Heizstufe |
| 13 Symbol „Frostschutz“ | |

3. Technische Daten

Spannungsversorgung: 220 - 240 V~/50 Hz
 Maximalleistung: 2.300 Watt
 Schutzklasse: I
 Batterie für Fernbedienung: 2x Typ AAA/LR03 1,5 V
 Umgebungsbedingungen: 0 °C bis +25 °C, max. 85 % relative Luftfeuchtigkeit



4. Sicherheitshinweise

4.1 Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Bedienungsanleitung:



Warnung!

Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

Vorsicht!

Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.

Hinweis:

Geringes Risiko: Sachverhalte, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

4.2 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie vor dem Gebrauch bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Sie ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit verfügbar sein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den beschriebenen Verwendungszweck (siehe „1.1 Verwendungszweck“ auf Seite 60).
- Überprüfen Sie, ob die erforderliche Netzspannung (siehe Typenschild am Gerät) mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bei eventuellen Funktionsstörungen darf die Instandsetzung des Gerätes nur durch unser Service-Center erfolgen.
- Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie eventuell den Netzstecker schnell ziehen können.

4.3 Schutz vor elektrischem Schlag



Warnung! Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Sie vor einem elektrischen Schlag schützen.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Sollte das Gerät zu Boden gefallen sein oder einen harten Schlag abbekommen haben, oder sollte es ins Wasser gefallen sein, dürfen Sie es nicht weiterbenutzen. Wenden Sie sich in diesem Fall an unser Service-Center. Die Kontaktdaten finden Sie in „Service-Center“ auf Seite 71.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, darf das Gerät keinesfalls benutzt werden. Lassen Sie das Gerät in diesem Falle von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Die Kontaktdaten finden Sie in „Service-Center“ auf Seite 71.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe eines Spülbeckens, einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens, da Spritzwasser in das Gerät gelangen könnte.
 - In das Gerät dürfen keinesfalls Wasser oder andere Flüssigkeiten gelangen. Daher:
 - niemals im Freien einsetzen
 - niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie Trinkgläser, Vasen etc. auf das Gerät stellen
 - niemals in sehr feuchter Umgebung wie z.B. einem Badezimmer einsetzen
- Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Die Kontaktdaten finden Sie in „Service-Center“ auf Seite 71.
- Versuchen Sie niemals mit Fingern oder Gegenständen durch die Schutzgitter in das Innere des Gerätes zu fassen.
 - Fassen Sie das Gerät, die Netzananschlussleitung oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
 - Ziehen Sie die Netzananschlussleitung stets am Netzstecker heraus. Ziehen Sie niemals am Kabel selber.
 - Achten Sie darauf, dass die Netzananschlussleitung nie geknickt oder gequetscht wird.
 - Achten Sie darauf, dass die Netzananschlussleitung nicht durch scharfe Kanten beschädigt wird.
 - Halten Sie die Netzananschlussleitung von heißen Flächen (z.B. Herdplatte) fern.
 - Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nur dann ist das Gerät völlig stromfrei.
 - Die Benutzung von Verlängerungskabeln sollten Sie vermeiden. Sie ist nur unter

ganz bestimmten Voraussetzungen gestattet:

- Das Verlängerungskabel muss für die Stromstärke des Gerätes geeignet sein.
 - Das Verlängerungskabel darf nicht „fliegend“ verlegt sein: es darf nicht zur Stolperfalle werden oder von Kindern erreichbar sein.
 - Das Verlängerungskabel darf keinesfalls beschädigt sein.
 - Es dürfen keine weiteren Geräte als dieses Gerät an der Netzsteckdose angeschlossen werden, da es sonst zu einer Überlastung des Stromnetzes kommen kann (Verbot von Mehrfachsteckdosen!).
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem, wie zum Beispiel einer Funksteckdose, betrieben werden.

4.4 Schutz vor Brandgefahr



Warnung! Da das Gerät mit hohen Temperaturen arbeitet, beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, damit kein Brand entstehen kann.

- Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z.B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät niemals abgedeckt werden.
- Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes einen Mindestabstand von 1 m zu anderen Geräten oder der Wand ein.
- Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen oder in

der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.

- Das Gerät darf niemals direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen könnte.
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen. Schäden kündigen sich fast immer durch intensive Geruchsbildung an. Ziehen Sie in diesem Falle sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät überprüfen. Die Kontaktdaten finden Sie in „Service-Center“ auf Seite 71.

4.5 Schutz vor Verletzungen



Warnung! Beachten Sie folgende Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nie zur Stolperfalle wird oder sich jemand darin verfangen oder darauftreten kann.
- Wenn Sie das heiße Gerät transportieren wollen, schalten Sie es aus, ziehen den Netzstecker und warten ab, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Ansonsten könnten Sie sich an der heißen Oberfläche verbrennen.

4.6 Zur Sicherheit Ihres Kindes



Warnung! Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und sich dadurch Verletzungen zuziehen. Beachten Sie daher:

- Dieses Gerät darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden um

sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- Achten Sie sorgfältig darauf, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
- Die Fernbedienung enthält Batterien. Achten Sie darauf, dass diese niemals in die Hände von Kindern geraten und verschluckt werden.

Verschluckte Batterien können lebensgefährlich sein. Wurden Batterien verschluckt, holen Sie sofort ärztliche Hilfe.

- Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Verpackungsfolien sind kein Spielzeug.

4.7 Umgang mit Batterien



Warnung!

Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, dürfen normale Batterien nicht geladen, erhitzt oder durch Verbrennen beseitigt werden.

Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, um Verletzungen zu verhindern. Spülen Sie bei Kontakt mit der Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Vorsicht! Um Schäden am Gerät zu vermeiden und die Funktion zu gewährleisten beachten Sie:

- Tauschen Sie immer alle Batterien zur gleichen Zeit aus.
- Verwenden Sie nicht unterschiedliche Batterietypen oder neue und alte Batterien gemischt zur gleichen Zeit.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.

- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien. Auslaufende Batterien könnten sonst das Gerät schädigen.

4.8 Sachschäden

Vorsicht! Um Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie folgende Bestimmungen.

- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie diese längere Zeit nicht benutzen. Durch auslaufende Batterien könnte die Fernbedienung beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Füße korrekt angebracht sind (siehe „5.2 Gerät aufstellen“ auf Seite 65), sonst könnte der Fußboden verkratzen oder Brandflecken bekommen.

5. Auspacken, aufstellen, Batterie einlegen

5.1 Gerät montieren

Bevor das Gerät in Betrieb genommen werden kann, müssen die Füße **7** angeschraubt werden:

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie die Transportverpackung.
3. Überprüfen Sie, dass das Gerät keine Beschädigungen aufweist.
4. Schieben Sie die Füße **7** von außen in die entsprechenden Aufnahmen an der Unterseite des Konvektors.
5. Schrauben Sie die Füße **7** mit den mitgelieferten Schrauben fest.

5.2 Gerät aufstellen

Hinweis: Da das Gerät bzw. die Heizelemente leicht eingefettet geliefert werden, kann es bei der ersten Benutzung zu **leichter** Rauch- und Geruchsbildung kommen. Dies ist unschädlich und hört nach kurzer Zeit auf. Bitte achten Sie währenddessen auf ausreichende Lüftung.



Warnung! Achten Sie auf genügend Abstand zur Wand, Einrichtungsgegenständen oder anderen Geräten. Der Abstand sollte mindestens 1 m betragen, um eine Brandgefahr auszuschließen.

1. Wählen Sie einen Standort, der den Sicherheitshinweisen entspricht (siehe „4. Sicherheitshinweise“ auf Seite 62).
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht.

Hinweis: Sollten Sie noch weitere Verbraucher am gleichen Stromkreis angeschlossen haben, achten Sie darauf, dass die maximale Belastbarkeit der installierten Sicherung nicht überschritten wird, da sonst die Sicherung auslöst.

5.3 Batterie einlegen

Wenn das Gerät neu ist oder wenn die Batterien in der Fernbedienung leer sind, müssen neue Batterien vom Typ AAA/LR03 eingelegt werden.

1. Schieben Sie den Deckel des Batterie-faches auf der Unterseite der Fernbedienung ab.

2. Entnehmen Sie die alten Batterien, sofern vorhanden.

Hinweis: Beachten Sie die Entsorgungshinweise (siehe „9.2 Batterien/Akkus“ auf Seite 69).

3. Legen Sie neue Batterien ein.

Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Polung (+/-). Die korrekte Polung ist auf dem Boden des Batteriefaches gekennzeichnet.

4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

6. Bedienen

6.1 Gerät in Betrieb nehmen

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „3. Technische Daten“ auf Seite 61).

2. Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie den Hauptschalter **9** auf „I“ stellen.

Die Lampe im Hauptschalter **9** leuchtet und es ertönt ein Piep-Ton.

3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **22** drücken.

Das Display **5** leuchtet.

Das Gerät ist nun betriebsbereit und kann mit der Fernbedienung oder dem Bedienfeld **2** bedient werden.

6.2 Temperatur wählen

Hinweise:

- Anzeige der Temperatur **20**:
– eingestellte Soll-Temperatur
- Anzeige der Temperatur **21**:
– gemessene Ist-Temperatur
- Die Temperaturmessung erfolgt mit einem Temperatursensor **8** direkt am Gerät. Bis auch der gesamte Raum diese Temperatur erreicht hat, kann einige Zeit verstreichen.

1. Wählen Sie aus, ob Sie die Temperaturanzeige in °C oder °F haben wollen, indem Sie die Taste **24** drücken.

Die gewählte Maßeinheit **14** wird im Display **5** angezeigt.

2. Drücken Sie die Taste „Temperatur höher“ **16**, um die Soll-Temperatur bis auf maximal 37 °C (99 °F) zu erhöhen.

Die eingestellte Soll-Temperatur **20** wird im Display **5** angezeigt.

3. Drücken Sie die Taste „Temperatur niedriger“ **17**, um die Soll-Temperatur bis auf minimal 5 °C (41 °F) zu verringern.

Die eingestellte Soll-Temperatur **20** wird im Display **5** angezeigt.

6.3 Heizstufe einstellen

Das Gerät besitzt drei Heizstufen:

- 1.000 Watt
- 1.300 Watt
- 2.300 Watt

1. Drücken Sie die Taste **25** so oft, bis die gewünschte Heizstufe eingestellt ist.

Die gewählte Heizstufe **11** wird im Display **5** angezeigt.

2. Drücken Sie die Ventilator Taste **15**, um den Ventilator ein- oder auszuschalten.

Bei eingeschaltetem Ventilator wird das Symbol „Ventilator“ **12** im Display **5** angezeigt.

Hinweis: Der Ventilator erzeugt zwar ein leises Geräusch, sorgt aber für eine bessere Umwälzung der erhitzten Luft.

6.4 Heizdauer einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Heizdauer zwischen 1 und 15 Stunden einstellen können. Nach Ablauf der Heizdauer schaltet das Gerät automatisch ab.

1. Drücken Sie die Timer-Taste **18** so oft, bis die gewünschte Laufzeit **19** im Display **5** angezeigt wird.
2. Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Timer-Taste **18** so oft, bis keine Laufzeit **19** mehr angezeigt wird.

6.5 Überhitzungsschutz

Zu Ihrer Sicherheit besitzt dieses Gerät einen Überhitzungsschutz.

Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes zu hoch wird, schaltet es sich automatisch aus:

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Hauptschalter **9** auf „0“ stellen.
2. Überprüfen Sie, ob der Lufteintritt **6** oder Luftaustritt **4** behindert ist und beseitigen Sie die Ursache.
Sollte keine Ursache feststellbar sein und der Fehler wiederholt auftreten, lassen Sie das Gerät reparieren oder nehmen es außer Betrieb.
3. Warten Sie ab, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
4. Danach können Sie es normal weiterbetreiben.

6.6 Frostschutz

Um zu verhindern, dass die Temperatur in einem Raum unter 0 °C (32 °F) abfällt, gehen Sie so vor:

1. Drücken Sie die Taste für die Wahl der Heizstufe **25** so oft, bis das Symbol „Frostschutz“ **13** im Display **5** angezeigt wird.

Sobald die Temperatur in unmittelbarer Nähe des Gerätes deutlich unter 7 °C (44 °F) fällt, schaltet sich die Heizung automatisch ein.

Sobald die Temperatur auf über 9 °C (48 °F) steigt, schaltet sich die Heizung aus und im Display **5** wird wieder die Raumtemperatur angezeigt.

2. Um den Frostschutz auszuschalten, drücken Sie die Taste für die Wahl der Heizstufe **25** so oft, bis das Symbol „Frostschutz“ **13** im Display **5** verschwindet.

7. Reinigen

Damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben, sollten Sie es regelmäßig reinigen.



Warnung! Um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Verbrennung zu vermeiden:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in das Gerät laufen.

1. Entfernen Sie grobe Staubablagerungen in den Schutzgittern vorsichtig mit einem Staubsauger.

2. Die Reste entfernen Sie mit einer weichen Bürste.

3. Reinigen Sie das Gerät außen mit einem feuchten Lappen. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.

Vorsicht! Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, da Ihr Gerät dadurch beschädigt werden könnte.

4. Wischen Sie mit einem Lappen, der mit klarem Wasser angefeuchtet ist, nach.
5. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

8. Störungen beheben

Störung	Ursache	Beseitigung
Gerät lässt sich nicht einschalten	Sicherung oder Steckdose defekt	Andere Steckdose wählen
	Gerät defekt	Durch Fachwerkstatt instand setzen lassen oder Gerät entsorgen. Die Service-Adresse finden Sie in „Service-Center“ auf Seite 71.
Gerät schaltet automatisch ab	Überhitzungsschutz hat ausgelöst	Gerät abkühlen lassen (siehe „6.5 Überhitzungsschutz“ auf Seite 67)
		Gerät reinigen (siehe „7. Reinigen“ auf Seite 68)
Es kommt nur kalte Luft	Gewählte Temperatur ist erreicht	Gerät schaltet sich automatisch wieder ein, sobald Raumtemperatur sinkt
		Höhere Soll-Temperatur wählen

9. Entsorgung

9.1 Gerät



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und zur Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z.B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

9.2 Batterien/Akkus



Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit. Batterien und Akkus, die mit den folgenden Buchstaben versehen sind, beinhalten u.a. die Schadstoffe: Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).

9.3 Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

10. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern, Akkus oder Teilen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie den folgenden Hinweisen:

- Halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer (für dieses Produkt: IAN 90866) und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder einem Aufkleber am Gerät.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
(kostenlos)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 90866



Lieferant

Beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben benannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 5
22761 Hamburg
Deutschland



HOYER HANDEL GMBH
Kühnhöfe 5
D-22761 Hamburg

Status of information · Stanje informacija · Data reviziei ·
Дата на информацията · Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών ·
Stand der Informationen:

07/2013 · Ident.-Nr.: SKD 2300 A1

IAN 90866

